DIAMARS 11 SEPTEMBER 2018

# DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw  www.diario.aw 1,75 FLORIN

MIN PRES

**Por lo pronto prijs di awa y coriente no ta conoce ni aumento ni reduccion**

# Kustwacht a duna "Chucky" un man



ORANJESTAD (AAN): Tabata dialuna atardi pa alrededor di 2 or y 30 durante cu Kustwacht tabata patruya den area di Oranjestad, parti pabao di entrada di waf di Oranjestad, nan a wak un boto cu tres persona abordo. E personanan aki tabata zwaai pa hala atencion di Kustwacht.

Despues cu Kustwacht a acerca e boto, e capitan di boto "Chucky" a notifica cu nan tin problema cu kabel di trot cu a kibra. Kustwacht a tow e boto "Chucky" hiba na "Varadero". Despues Kustwacht a sigui patruya.

Venezuela ta responsabel pa refugiado Venezolano

# Refugiado por crea calamidad social

- *Resumen di advertencianan di DIARIO pa drama humanitario*

## A tuma 11 ora pa Brandweer combati candela feroz na Bubali Plas



ORANJESTAD (AAN): Madruga un candela feroz a azota gran parti di Bubali Plas. Unidadnan di Bombero y Polis a mobiliza mesora na e sitio pa asina cuminsa combati e candela. E candela tabata menazando e hotelnan cu huma. Tin sospecho cu e candela aki ta intencional. Kiermen por tin man criminal.

Ta lamenta e sucedido aki ya cu ta conoci cu e area aki ta proteha y ta habitat di hopi di pahra. Representantenan di Aruba Birdlife Conservation tambe tabata na e sitio y a lamenta e incidente aki. Elogio pa e trabao haci door di DOW y Brandweer cu pa tanto ora largo a keda combati e candela. Riba potret por mira gran parti di e daño causa na Bubali Plas.

BIKKER: Ora un mayor so ta viaha cu yiu menor afo

## Pa evita problema den cierto destinacion ta mihor apostiya carta di autorizacion

*Departamento Meteorologico tambe ta adverti comunidad tocante calor*

## Isaac ta un menaza pa Caribe pero segun pronosticonan lo pasa 350 pa 400 km pa noord di Aruba

Diamars AWO

20% OFF

Riba tur fruta i berdura

LING & SONS IGA Super Center

Groceries Like Home!

For more information please call (297) 521-2370.
Open Monday to Saturday from 7:30am to 9pm.
Sunday from 9am to 6pm. www.lingandsons.com



# Bubali Plas for di marduga te cu ayera merdia na candela











ORANJESTAD (AAN): Pasa di 3 or di madruga un candela basta feroz a azota Bubali Plas. Un gran parti di Bubali Plas tabata na candela segun e prome yamada cu a drenta na autoridad. Unidadnan di Bombero y Polis a mobilisa mesora na e sitio pa asina cuminsa combati e candela. E candela tabata menazando e hotelnan cu huma. Ta wordo sospecha cu aparentemente e candela su origen ta intencional, ya ya normalmente un candela no por cende su so na e forma aki.

Hopi aña atras e mesun Bubali Plas a wordo cendi na candela y hopi animal cu tabata biba den Bubali Plas a muri of keda afecta. Te cu ayera tardi bomberonan tabata luchando contra esaki pa asina evita dañonan grandi principalmente cu bista riba e hotelnan den cercania. Director di tanto DOW como di Brandweer tabata presente pa analisa e situacion pa busca manera efectivo pa combati e candela ya cu tin lugarnan unda por yega y otro lugarnan unda no por yega pa cumpli cu e trabao.

Un di e intencionnan analiza tabata pa por coba un canal door di e yerbanan pa crea un barera pa para e candela di plama. E Butterfly Farm na Boulevard tambe a haya ordo di comandante di Brandweer pa evacua, locual e gerencia y empleadonan y voluntarionan a haci mes ora tambe.

Otronan cu a pasa momentonan dificil mirando e situacion tabata e voluntarionan y sostenedornan di fundacion di conservacion di parhanan, ABC, Aruba Birdlife Conservation cu pa añanan ta luchando pa proteha e area aki di tur manera cu por. A duel nan masha hopi di mira con candela tabata destrui e habitad di parhanan, y e areanan di "wetland".

Principalmente nan president Sr. Greg Peterson a lamenta masha hopi loke tabata pasando pero tabata tin si masha elogio pa DOW y Brandweer cu pa tanto ora largo, non stop a keda combati e candela y cu dirigentenan di e departamentonan tambe tabata pesente na e momentonan ey.


Curaçao | **Aruba** | St.Maarten

VISER pharma group

**BENU PHARMACY**

**BENU Health Seminars: Astma & COPD**

**Algemeen Publiek**

## Een juiste inhalatie-techniek is een stuk lastiger dan je denkt!

**Drs. Johan Kooistra**



Binnen BENU is de heer Kooistra de expert op het gebied van longmedicatie en inhalatietechnologie en over dit onderwerp geeft hij regelmatig presentaties of trainingen voor apothekers, huis- en longartsen.

Daarnaast is de heer Kooistra betrokken bij het Inhalatie Coach programma en vanuit dit programma is naar voren gekomen dat maar liefst 90% van alle gebruikers van inhalatoren in Nederland fouten maakt bij het inhaleren van hun medicatie. Ervaring toont dat gelijke percentages gelden voor de eilanden.

De heer Kooistra is in Nederland betrokken bij meerdere landelijke projecten die als doel hebbben de longzorg te verbeteren.

**Reserveren?** Bezoek de link om jou plek te reserveren! **aua-benu-hs-publiek.eventbrite.com**

**Hyatt Regency**
**Kinikini/Prikichi Room**
**J.E. Irausquin Boulevard 85**



**Zaterdag 15 september 2018**
**15:00 - 16:30**
**RSVP voor 8 september**

Venezuela ta responsabel pa refugiado Venezolano

# Refugiado por crea calamidad social

***Resumen di advertencianan di DIARIO pa drama humanitario***

ORANJESTAD (AAN): Origen di e problema di refugiadonan mester ser busca na Venezuela. Refugiadonan ta huy di hamber, enfermedad, miseria, situacionnan inhumano na un pais sin rumbo economico y financiero. Venezuela tin tur ingrediente pa tur su ciudadanonan por gosa di un bida di plenitud. Venezuela tin espacio, placa, edificionan y tur loke mester pa su poblacion biba sin problema. Mescos cu Gobierno di Reino no por reemplasa Gobierno di Aruba, e gobernantenan di Aruba no por asumi responsabilidad di Gobierno Venezolano. E motibo ta simpel: Aruba no tin e recursonan necesario pa por duna asistencia den e drama di tal magnitud.

Mientras e catastrofe humanitario mas grandi den historia di America Latino tabata sigui crece, DIARIO a spierta a base di factornan concreto cu Aruba mester yega na un protocol y plan pa atende cu e problema di refugiadonan. Awe cu e bom a rementa, DIARIO ta resumi.

**E ISLA NO TIN ESPACIO**

Pa por yuda otro, tanto esun cu ta brinda ayudo como esun cu ta ricibi yudansa, mester ta bon. Sin e problema di refugiado, Aruba a yega na un punto cu e mester puntra su mes con e kier pa su poblacion sigui crece.

Un isla, un pais, tin frontera y limitacion di tereno. Aruba ta un isla chikito compara cu e teritorio grandi di Venezuela. DIARIO a puntra unda ta bay crea luga pa tur refugiado biba.

Aruba ya a entrega un gran parti di e terenonan bashi cu ta necesario pa un comunidad por gosa di naturaleza necesario pa un bida sano y den balansa.

Por habri tentnan tur caminda pa refugiado biba. Europa ta un di e paisnan cu tin e prueba kico ta pasa ora refugiado mester biba den tent sin e posibilidad di gosa di un vivienda aceptabel y hiba un bida normal. Situacionnan explosivo den campamentonan di refugiadonan ta un problema enorme pa paisnan Europeo.

Aruba tambe por crea un calamidad social den un situacion di leynan nacional y internacional cu no a atende e asunto di refugiadonan nunca manera mester ta. Mundo nunca a prepara su mes pa e forma explosivo cu migracion lo a interumpi normalidad y frontera di ley.

**ARUBA NO TIN PLACA**

Aruba ta den un problema financiero cu a exigi tur ciudadano baha nan gasto personal. Nan mester aporta mas na nan pais cu tin un problema cu su presupuesto.

Gobierno di Aruba a introduci medidanan di austeridad pa por cumpli cu su debernan enfrente e ciudadanonan di Aruba.

DIARIO ta resumi tur e debernan colectivo di pais Aruba enfrente ciudadanonan: school pa muchanan, trabou pa adultonan, posibilidad pa desaroyo di hobennan, cuido medico. Tur esaki por ser resumi den un terminologia: Gobierno mester garantisa un bida aceptabel na tur su ciudadanonan manera constitucion ta exigi.

Cuido medico sigur ta esencial ya cu manera DIARIO a ilustra na diferente ocasion, esaki ta un di e motibonan grandi cu Venezolanonan ta bandona nan pais.

Hulanda ta un testigo sigur cu Aruba no tin placa pasobra Hulanda ta conoci cu tur gasto di Aruba y a duna instruccion kico mester haci pa evita un desastre financiero.

**DERECHO HUMANO DI CIUDADANO**

Prioridad di Gobierno di Aruba ta, pa garantisa e derecho humano di ciudadanonan di Aruba cu no por pone na peliger.

Den esaki tambe DIARIO tabata hopi cla. Na un forma amplio DIARIO a relata cu yudansa na refugiadonan mester contene cuido medico. Central lo ta pa sigura cu enfermedadnan cu no por a trata na Venezuela debi na falta di prevencion, test, remedi, provisionnan pa cuido medico por plama cerca poblacion di Aruba.

Mester evita cu siguridad personal di e ciudadano y siguridad nacional di e pais ta ser afecta. Frontera di Aruba ta lama cu ta sumamente dificil pa controla. Con Aruba ta haya e garantia cu entre refugiadonan honesto, hende peligroso no ta drenta e pais?

Derechonan humano di e ciudadano, hancra den Constitucion di e pais y Statuut di Reino, ta exigi cu tur cu drenta e pais mester pasa den e proceso pa duna prueba cu nan no ta pone e pais y e ciudadanonan na peliger.

DIARIO ta resumi tur advertencia cu como vocero di Pueblo el a presenta. Condicionnan di bida na Venezuela mester normalisa pa Gobierno di e pais carga su responsabilidad.

Aruba ta comprende e dolor di e pueblo Venezolano pero ta imposibel pa Aruba reemplasa Venezuela. E solucion di refugiadonan ta ora nan por biba sin problema atrobe na nan pais. Mientras plataforma internacional no por garantisa esey, no por impone riba Aruba un compromiso cu Aruba no por asumi ni awe ni mañan.

Ora un mayor so ta viaha cu yiu menor afo:

# Pa evita problema den cierto destinacion ta mihor apostiya carta di autorizacion

ORANJESTAD (AAN) – Den conferencia di prensa, Minister di Husticia mr. Andin Bikker, a bolbe duna un splicacion riba e proceso cu un mayor mester sigui ora e viaha cu un menor di edad unda e mester tin autorizacion firma y apostiya, pa mustra cu e otro mayor no tin obhecion.

E mandatario a indica cu semper tabata tin un maneho cu mester certifica den un carta firma pa ambos mayor, unda cu esun cu no ta viaha ta duna permiso pa e otro saca e yiu for di e pais.

Den tempo di vacacion cierto agencianan di viahe di nan banda ta recomenda e viaheronan pa apostiya e carta pasobra tin casonan cu e mayor por sali cu un carta pero ora e yega na e otro nacion, tin destinacionnan cu de bez en cuando ta puntra con nan por sa cu e persona cu a firma e carta ta esun cu ta bisa ken e ta.

Apostiya ta e tramite cu ta certifica cu esun cu a firma e carta ta e persona concerni. E mandatario a indica cu esaki ta facultativo na opcion di e viahero. No ta algo cu e gobierno aki a introduci, pero ta un maneho cu tin caba.

E dignatario a agrega cu si no tin un tipo di procedure, por ripiti casonan manera a yega di sosode, cu un persona cu ta den discordia cu su pareha ta bay establece su mes den exterior cu e yiu y gobierno ta haya e observacion cu pakico no a controla e frontera prome cu e mayor cu e yiu a sali for di Aruba.

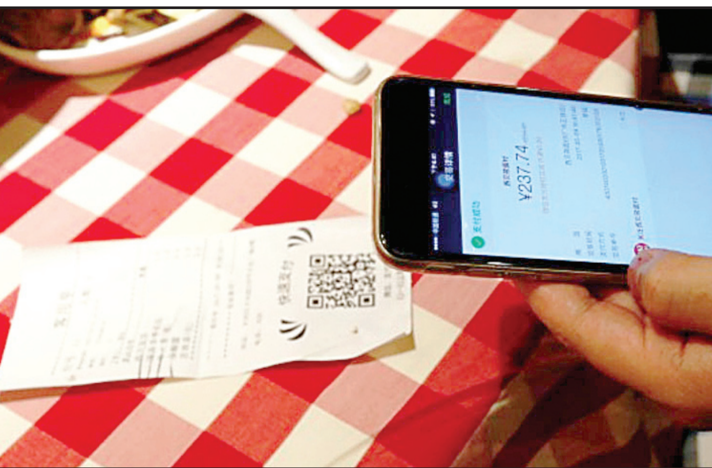
Di otro banda, por agrega tambe cu por sosode cu na un otro pais, ta pidi e documento unda ta informa di e permiso pa e menor di edad por viaha cu e mayor cu cual e ta den e viahe.

Den tur caso, e ta recomendable pa evita problema.



Awor tur pago ta wordo haci cu telefon celular

# Uso di moneda y placa di papel a bira obsoleto na China



ORANJESTAD (AAN): Algo cu a capta atencion den e dianan aki ta cu na China, a opta pa no traha mas placa di papel ni moneda. Comercio y e clientenan a bay un stap mas leu y awor e sistema di pago a bira usando telefon celular.
Esey ta locual e revista Forbes a informa. Mester menciona cu mientras na hopi pais ta keda emiti y rediseña e placa di papel, na otro paisnan esaki a bira un sistema comercial di pasado.
No solamente en tiendanan y companianan grandi esaki ta posible, pero tambe den e comercio informal of negoshinan chikito.
Tiendanan di paña, convenience stores, taxi, vending machines, otro puntonan di benta, incluso den puestonan ambulante, ta posible realiza pagonan cu telefon celular. Esaki no ta un posibilidad, ta e manera di pago oficial, principal.
Con a logra esaki? Nan a combina e diferente tecnologianan manera e transferencianan electronico, codigonan QR, smartphones, internet mobil, WiFi y apps.
E procedura ta facil. Pa medio di aplicacionnan (apps) den e celular por haya un codigo QR of por lesa e codigo QR di e negoshi of e articulo, y instantaneamente por realiza e transferencia di placa.
Kico ta respalda e operacion aki? Wel, esaki tin di haber cu e vinculacion di e app cu un cuenta bancario personal, ya sea cu un tarheta di credito of debito.
Na China, e apps mas uza pa e pagonan mobil ta "WeChat" y "AliPay".
Den e caso di e negoshinan estableci, ora di paga, e comprador mester mustra e codigo QR genera pa e app, esaki ta wordo lesa pa un terminal pareci na esunnan usa pa e carchinan bancario y ta genera un ticket.
Den tur caso, e comerciante y e cliente ta haya un notificacion cu ta confirma e transaccion.
Pa e *vending machines*, e usuario mester lesa e codigo QR di e articulo selecciona for di e app den su celular y despues cu e transferencia wordo haci ta sali e obheto. E mashin mester ta conecta na internet.
Pa loke ta pagonan mas informal, e comerciantenan tin un blachi cu e QR Codes. Nan ta bisa e cliente cuanto e articulo ta costa. E cliente ta habri su app, ta indica e cantidad di placa cu mester transferi y ta scan e codigo. E comerciante ta haya un notificacion den su telefon.
Liu Xingliang, director di e Centro di Datonan di Internet na China, e pagonan mobil a cuminza na 2014 y te na 2017 tabata wordo uza pa 40% di e usuarionan di smartphones na e pais asiatico.
Cu e aumento den e benta di miho smartphones, China ta cana den direccion di un era nobo den e industria tecnologico, den cual e caracteristica principal ta e internet mobil.
Potret: Reuters.

## Pa evita molestia el a tende polis ta na caminda

ORANJESTAD (AAN):--- Riba peticion di Central di polis diasabra mainta patruya Oranjestad a bay na un cas situa den Olijfi straat pa un yiu muher rebelde.
Tabata trata di e mucha muher cu a bira adicto di droga y awe e ta un di esnan perdi. Ki dolor esaki ta pa un mama.
Polis a yega na e adres unda parce cu e mama tabata wordo molestia pa e yiu muher J.K. cu kier placa y tabata menaza pa destrui bentana di camber.
Ora el a scucha cu polis ta na caminda, di biaha el a move di e cas. Apesar cu polis a controla den e area nan no a localiza J.K. ningun caminda.

**ONDERCURATELESTELLING:**

Bij beschikking van 12 juni 2018 behorende bij EJ nr. AUA201800407 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, heeft het Gerecht:
**Maria Magdalena TROMP**, geboren op 1 november 1941 is onder curatele gesteld.
Benoemd over de onder curatele gestelde tot curator haar dochter **Stella Maria GIEL**.

Namens Legal Solutions
Avenida Alo Tromp # 6
587-0104

RELIANT
Dutch Caribbean & Suriname

Accountancy
Advisory
Compliance
Corporate Finance
Tax

**Time for your next step!**

RELIANT is one of the leading professional service organizations in the Dutch Caribbean and in Suriname and offers its clients accountancy, tax and financial advisory services. Our office is focused on high profile clients who appreciate the quality and personal touch of our work. Our professionals work seamlessly together to provide our clients with the best possible service and value.

The successful applicant must be qualified (through education and experience) and possess excellent communication skills, for these are client-facing positions. To be successful in the positions you will be able to work to strict deadlines and enjoy contributing to a fun, professional working environment. You will take ownership of your position and will be passionate about teamwork and creating a pleasant corporate culture.

For our expanding office in Aruba we are currently looking for the following colleagues.

**Supervising Senior**

- HBO degree (University preferred)
- Experience with more complex periodic closing procedures
- Preparation of periodic management reports
- Preparation of financial statements
- Mentoring and guiding junior staff
- Client liaison and business development
- Fluent in English and Dutch (Spanish and Papiamento are a plus)
- Experience with the preparation of financial models and business plans is a plus
- Provide exceptional customer service to all clients

**Junior Accountant**

- MBO degree (HBO preferred)
- Experience with bookkeeping services (multiple clients simultaneously)
- Experience with basic periodic closing procedures
- Understanding the basics of preparing a financial statements
- In-depth knowledge of Microsoft Excel
- Fluent in English and Dutch (Spanish is a plus)
- You are a team player
- Provide exceptional customer service to all clients

**PLEASE SEND YOUR RESUME TO:** Rudger Boom at rudger@reliant-dcs.com
All applications will be kept strictly confidential

L.G. Smith Boulevard 160 • Suite 403 A/B • Sun Plaza • Oranjestad • ARUBA
Tel +(297) 582 4863 • Fax +(297) 582 4879 • KvK 38428.0 • www.reliant-dcs.com

Prome Minister Wever-Croes:

# Por lo pronto prijs di awa y coriente no ta conoce ni aumento ni reduccion

ORANJESTAD (AAN) – Dialuna a tuma lugar e conferencia semanal di prensa di gobierno, cu presencia di Prome Minister mr. Evelyn Wever-Croes y Minister di Husticia mr. Andin Bikker.
Prijs pa consumo di awa y coriente, Asilo Politico y bishita di IMF relaciona cu e proyecto di reforma Fiscal, ta e tres temanan cu e dignatario a toca den e conferencia di prensa aki.
E mandatario a cuminza cu e tema di prijs pa consumo di awa y coriente cu ta un tema cu ta genera pregunta den varios di e conferencianan di prensa cu gobierno y Dialuna, no tabata otro.A




base di e preocupacion cu tin den pueblo cu tambe ta yega cerca gobierno y opinion di e sindicato SIWA cu ta bay den direccion di un aumento di prijs pa consumo di awa y coriente, e dignatario a bolbe trece e punto aki dilanti bisando cu pa aworaki e prijs ta stabil, pues lo no subi y lo no baha na e momentonan aki.Prome Minister a wordo informa cu e esfuerzonan cu a wordo haci te aworaki, lo conduci cu e prijs no mester subi contrario na speculacionnan cu tabata tin, y tambe cu e prijs di crudo ta subiendo y cu ta bay sigui den e direccion di aumento, y teniendo na cuenta e tema di ASTEC.
E mandatario a splica cu e prijs a wordo contene y no mester subi, y e kier comparti esaki cu comunidad, cu pa e siguiente lunanan e situacion ta sigui bao di control sin cu mester aumenta e tarifanan di awa y electricidad.
Minister Presidente ta spera cu esaki ta trece trankilidad den e comunidad. “E no ta facil, nos no a caba di atende cu e problema ainda, nos no por duna un garantia cu e no ta bay subi nunca mas of ki dia exactamente ta baha. Nos ta atendiendo cu e retonan cu tin y pa aworaki y pa e siguiente lunanan, en todo caso, nos no tin e preocupacion y lo sigui lucha pa e momento yega cu nos baha e prijs di awa y coriente considerablemente”, Minister Presidente Wever-Croes a acentua.
ASTEC:
E dignatario, den e mesun contexto aki, a informa cu e huma dañino cu tabata afectando e trahadornan na waf di Barcadera, esnan di ASTEC y Douane y di e trucknan chikito.
“Mi por bisa cu nos a tuma e decision como gobierno, pa bay over na uza e HFO mas limpi, cu tin 1.5% sulfur, y esaki ta den e tankinan caba y por sinti e efectonan caba. Den e midimento cu ta wordo haci alrededor di e area no ta haya e efectonan di e sulfur”, e dignatario a subraya.
Gobierno ta spera cu tur e contratemponan cu tabata tin por keda soluciona, pero en todo caso, e huma di WEB no ta causando daño mas na Astec.

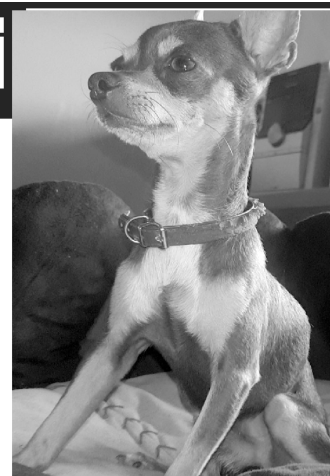
@jrautocenteraruba
Follow us to WIN!
JR Autocenter
TRUCK TIRES SALE
ƒ199 7.00-16
ƒ200 7.50-16
ƒ395 12R16.5 BOBCAT
ƒ335 10.00-20
ƒ436 11.00-20
ƒ425 11R22.5
ƒ550 12.00-20
DAYTON ƒ576 295/80R22.5
*Prices excluding taxes & installation
Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944 | Cura Cabai 584 8295

# Tercel a somenta for di parkinglot di Renaissance

ORANJESTAD (AAN): --- No ta prome biaha auto ta wordo horta den parkinglot na altura di Parlamento. Na warda a presenta diasabra mainta e homber inicial C.P. pa entrega keho di ladronicia di su Toyota Tercel A-28337.
El a declara cu diabierna 7 September 2018 anochi pa 9 or el e staciona su auto den parkinglot di Renaissance Aruba na altura di Parlamento di Aruba..
Den marduga den careda di 5’ or el a bolbe na unda el a staciona su Toyota pero e no a localiza esaki ningun caminda ya cu desconocinan a horta su auto pa cual el a entrega denuncia oficial di ladronicia.

## A ser perdi





A ser perdi di diabierna atardi/anochi nos chihuahua color shinishi size 1 sin banchi den bario keito/casparito/washington.. ultimo un juff a mire diabierna anochi bandi papiamento restaurant . Please si un hende cu a wak e of por tine plss contact noss na 5924203 of 5673822 . Mi yiu ta haya hopi falta di su cacho.

Despues di 11 ora a logra paga e candela

# Candela na Bubali Plas a causa un daño grandi na nos flora y fauna





















ORANJESTAD (AAN): Dialuna mainta e instancianan concerni tabata na Bubali Plas atendiendo e melding cu a drenta for di tempran relaciona cu un candela grandi den e area.

Ferdinand Ponson di Brandweer a duna di conoce cu ora nan unidad a yega e candela tabata basta grandi caba. Un patruya a yega pa cera e caminda pa asina Brandweer por a yega mas lihe y asina por a cuminza combati esaki.

Segun Ponson, door cu e awa den e area tabata halto, e acceso di e bomberonan tabata basta dificil. E bomberonan a haci un trabao basta grandi pa por a hiba e slangnan y pa logra domina e candela grandi cu tabata tin.

Bubali Plas ta conoci pa ta un area conserva, unda tin bestia y pahranan. Den e caso aki e huma a afecta e condominionan, hotelnan y otro negoshinan den e area. Pesey den caso necesario a percura pa evacua.

Ponson a duna di conoce cu ta investigando kico precis a sosode pasobra esaki a causa un daño grandi na nos flora y fauna, como tambe un peliger pa tur esnan den e becindario.

Den oranan di atardi, DOW a duna di conoce cu despues di 11 ora largo a logra di controla e candela totalmente.

Awor ta keda pa haci analisis di e dañonan y sigui cu e investigacion pa haya sa di tabata tin man criminal den e caso aki.

ALUCAS
WINDOWS AND DOORS
SCREENS, FENCING, SHOWER DOORS, GLASS AND ACCESORIES, REPAIR & MAINTENANCE, SPECIALIZED TASKS
Mahuma #35 - lokaal #4 5855510 5930631
alucas.windowsanddoors@gmail.com
Alucas Windows and Doors AlucasWindows

BO TA
BUSCANDO UN RETO NOBO
Y TA UN PERSONA SERIO Y RESPONSABEL?




STUART SECURITY
SERVICES VBA

Nos ta buscando personal cu ta activo y cla pa drenta servicio laboral inmediato :

Security Guards Full Time / Part Time

Rekisito:

Homber y Muher cu nacionalidad Hulandes of cu un Permiso di trabao valido cu mester por:

- Skirbi y papia Papiamento, Ingles y Spaño
- Drei 3 diferente orario di trabou (Shift)
- Comunica bon

Trece ID valido y referencia di ultimo 2 caminda cu bo a traha y un papel di censo

email: info@stuartsecurity.com
L.G. Smith Boulevard #160, Sun Plaza Mall #301
Tel: 582-3026 / 592-1199



Caribbean Sea Jazz Festival Aruba 2018
RENAISSANCE FESTIVAL PLAZA
SISTER SLEDGE
Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
RENAISSANCE
DIVI RESORTS
UNOCA
Chill

SATURDAY SEPTEMBER 22
SISTER SLEDGE FT . KATHY SLEDGE, ERIC DARIUS AND ALTHEA RENÉ, DI-RECT, DI-MONGO, YELLOWJACKETS, COSY COTTON, DELBERT BERNABELA AND MANY MORE
TICKETS FOR SALE ONLINE AND ALSO AVAILABLE AT: CASIBARI MUSIC CAFÉ, SUPERFOOD PLAZA, CITGO BLVD/ ESSOVILLE, CITGO PALM BEACH, CAFÉ THE PLAZA, MOOMBA, FUN MILES
CARIBBEANSEAJAZZ.COM





# Plataforma Hobennan Profesional di AVP ta introduci tienda di ley




ORANJESTAD (AAN): Plataforma pa Hobennan profesional ta e division mas nobo di partido AVP. Mescos cu otro institutonan di partido, e plataforma tambe a hasi su compromiso na pueblo. E plataforma aki ta consisti di hobennan profesional y studiantenan di diferente facultad di Universidad di Aruba. E miembronan actual cu ta asistiendo e Facultad di ley ta Juan Kelly, Jessica Burgos, Wendrick Cecilia, Wendert Cecilia, Timothy Fowler y Gerick Croes cu alabes ta un graduado caba di e Facultad Financiero Economico. Di Facultad di arte y sciencia tin como miembro Victoria Sequera Lopez. Tambe tin miembronan profesional cu ta laborando caba Kamilah Dammers.

Parti di e compromiso ta activa un "Tienda di Ley" cu lo ta encarga di cu e servicio comunitario di brinda asistencia legal na ciudadanonan di Aruba. Logicamente esaki lo ta conhuntamente y den cooperacion cu esnan cu tin experiencia caba riba diferente area di ley y cu coaching di Lider partido AVP, mr. Mike Eman.

E proyecto di Tienda di ley a keda concretiza diasabra ultimo den un reunion entre Lider di AVP, mr. Mike Eman y e studiantenan di Universidad di Aruba (UA) cu ta forma e hala di Plataforma Hobennan Profesional (PHP). Apertura oficial di Tienda di Ley ta Diasabra 15 di September pa 2'or di atardi na Cas di Partido. Lo tin un ceremonia simbolico pa inicia e proyecto aki y lo atende esnan cu yega di biaha tambe.

Pueblo y alabes studiantenan di UA cu ta interesa den haya of brinda asistencia cu e proyecto aki ta bon bini.


End of SUMMER Sales Event
Up to 12% discount



Sales Event
Saturday Sept. 22, 2018 / 9:00 AM – 1:00 PM
Banks will be present



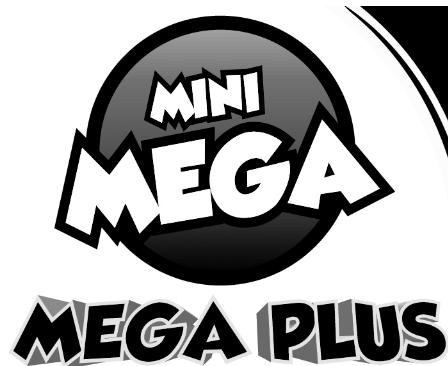

Ford Escape
Starting
AWG 8,700.00 discount
NOW AWG 63,800.00*
• 1.5L Ecoboost Engine with Auto start-stop technology
• 6-Speed with SelectShift® Automatic Transmission
• SYNC® 3 (Bluetooth, Entertainment System with two (2) USB ports)
• Dual-Zone Electronic Automatic Temperature Control (DEATC) with Rear Air Duct • Rear View Camera
• 10-Way Power Driver Seat • SecuriCode™ Keyless-Entry Keypad
• Roof Rails • Fog Lamps

*Prices are excluding BBO/BAZV/BAVP and while supplies last.



Go Further

YRAUSQUIN
Call: (297) 524 4444
info@yrausquin.com / www.yrausquin.com




Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS

*Afl. 390.000,-

* Afl. 290.000,- + Afl. 100.000,-
sorteo ta awe nochi extra

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.







Nan ta preparando pa bula bay Mexico y California den October

# Temporada di barbulet "Monarca" a cuminsa







ORANJESTAD (AAN): Kisas boso a ripara cu ultimo tempo tin bichi color preto cu hel riba un mata di lechi cu ta crece rond. Bo ta haya e matanan aki cant'i caminda, na beachnan y nan ta gusta crece rond di tereno di scolnan.

Segun informacion di Butterfly Farm, e mata aki yama den lenga di pueblo Mata di Lechi, dor cu e tin lechi aden. E nomber cientifico ta Calotropis procera. E mata aki ta e mata larval di e Barbulet Monarca.

E barbulet aki ta oranje cu strepi preto. Di leu e barbulet Monarca por hole e mata di lechi cu su antenanan. E ta pone webo riba e foyo di mata y djei e bichi ta nace. E foyonan ta e cuminda di e bichi e no por come di niun otro mata. E ta come y crece pa despues e bira e barbulet Monarca, su nomber cientifico ta Danaus Plexippus.

E pop unda e ta transforma aden ta masha nechi manera un renchi orea. *Ta puntra un y tur pa, porfabor laga e bichinan riba e mata, no kita of matanan.* Tambe proteha e mata aki ora bo wak e rond. E mata ta saca flor chikito biña cu tin nectar aden, ora barbuletnan bebe for di dje e simiya ta forma.

Conservacion di e mata aki ta crucial pa e barbulet por sigui existi. E Mata di Lechi tambe tin su propiedadnan medicinal, antes e ta wordo uza pa kita dolor di cabes y pa alivia dolor ora pia ta hincha entre otro.

Den e mesun epoca aki tambe ta den Merca y Canada ta e "Monarch Season", den e areanan aki por nota un piek den e cantidad di e barbulet Monarca , dor cu e Monarcanan di e continente aki ta preparando pa e gran migracion.

Den cantidad di miyones nan ta preparando pa bula bay Mexico y California den October. Na Merca, e Mata di lechi, yama *Milkweed*, ta wordo proteha nacionalmente pa salba guardia e existencia di barbulet Monarca y nan migracion spectacular.

Pesey na Aruba tambe ban stima y proteha nos barbulet Monarca y su bichinan pa nos keda disfruta di nan bunitesa y enrikece nos naturalesa.

RODRIGUEZ - TAEKEMA

## EXECUTORIALE VERKOOP

*Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.*

1. een perceel eigendomsgrond, groot tweeduizend vierkante meter (± 2.000 $m^2$), gelegen te Mahuma in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie T nummer 31, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Mahuma 52**;

Inzetprijs: Afl. 135.000,00;

2. een perceel eigendomsgrond, groot zeshonderd elf vierkante meter (611 $m^2$), gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie P nummer 1259, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Cumana 121**;

Inzetprijs: Afl. 114.750,00;

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 12 september 2018 tot 16:00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

*Krachtens artikel 502 respectievelijk 544 e.v. van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van Aruba zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.*

3. een perceel eigendomsgrond, groot vierduizend negenhonderd vijfennegentig vierkante meter (4.995 $m^2$), gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie E nummer 742, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Rooi Koochi 30-E**;

Inzetprijs: Afl. 1.011.000,00; en

In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

*Krachtens een vonnis van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.*

4. het recht van erfpacht tot een juli tweeduizend vierendertig op een perceel domeingrond, groot éénduizend zevenhonderd drieënvijftig vierkante meter (1.753 $m^2$), gelegen te Matividiri in Aruba, kadastraal bekend als derde afdeling sectie A nummer 74, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Matividiri 4**.

Inzetprijs: Afl. 650.000,00.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op **26 september 2018 om 10:00 uur** in de vergaderzaal van **RENAISSANCE CONFERENCE CENTER** aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema
SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel: (297) 588-2400 ● Fax: (297) 588-2500 ● Email: j.decuba@notarisrodriguez.com

**Telefonnan di DIARIO 582-6747**
**Fax 582-8551**

# more data more value

Be stronger with unlimited rollover data & talk, WhatsApp messaging plus talk & text to Digicel.



Quick Pick bundles with data & talk

| 300 MB | 1.3 GB | 4 GB |
|---|---|---|
| Afl. 7 / 1 day | Afl. 29 / 7 day | Afl. 65 / 30 day |

Activate now on 


Digicel

Pero no warda te ultimo ora:

# Esnan cu no entrega declaracion di belasting automaticamente ta haya uitstel te 3 di December





ORANJESTAD (AAN): DIMP a yuda 2000 persona mas of menos. Esey no ta nifica cu a yena 2000 aangifte. Tin hende ta bin cu mas declaracion segun e directora di DIMP. Esey tambe cu a ripara, cu e cliente ta probecha di e oportunidad. E ta trece su mesun declaracion, pero por ta e ta trece di su bisiña, di su amigo, of otro hende cu ta cualifica pa e rekisitonan pa e wordo yena. No ta manda nan cas. Pero e ora ta haya cu por ta e momento di espera ta bira mas largo, pasobra en bes di yena un aangifte, e funcionario lo mester yena mas cu uno. Pero si ta satisfecho cu e clientenan a duna oido. E ta duna tambe un sentimento cu Departamento di Impuesto ta aproachable.

E drempel ta baha caminda cu por papia cu un funcionario di tin 25 of 30 aña den e departamento. Por haci un pregunta si no ta compronde. E materia di belasting ta complica. Esey ta e intension, cu ta yega mas cerca di e cliente. Tin un plan caba cu ta bezig ta ehecuta pa tres pa tres aña y mey, caminda cu ta e intencion pa ta mas cerca di e clientenan, dunando informacion, dunando un ayudo.

Hopi biaha tin critica cu e departamento di impuesto ta cobra so e ta cobra. Servicio no ta manera mester ta. Ta scucha eseynan, pasobra e intencion no ta pa duna un mal servicio, ni tene e restitucionnan pa malo atras. Ta haciendo tur e best, cu tur esnan cu ta trahando pa yega di berdad caminda cu kier yega, cu ta tur e restitucionnan cu ta pega, cu tin nan bao di control y tambe cu nan ta un departamento cu e cliente ta sinti'e comodo pa yega haci su pregunta, si e ta haya un cobransa, no ta compronde cu e por yega cu e cobransa, e ta wordo yuda y e ta sali cu un santimento di satisfaccion cu el a haya un contesta riba su pregunta, o sea via telefon of door di pasa.

Tin sigur ainda un caminda pa cana, un caminda largo. No ta pretende di a yega ainda caminda cu kier yega. Ainda tin puntonan di atencion. No ta contesta email, no ta contesta telefon, no ta cosnan cu ta sosode deliberadamente. Tin un sistema di telefon tambe cu no tur ora ta zona bezet ora cu e telefonistanan ta na telefon. E telefonista por ta na telefon, un hende ta yama y ta pensa cu no ta coy e telefon. Esey no ta e caso. Ta e sistema di telefon no ta zona cu e ta bezet. Consecuentemente e cliente ta frustra y ta pensa cu no tin hende ta tuma e telefon pa por contesta e pregunta.

Ta tuma tur esaki como feedback. Ta trahando segun cu tin begroting, door di e añanan cu ta bin. Tin pensa tiki tiki e cosnan cu kier logra. Na final a logra den un termino por ta tiki largo, pero caba tin pasonan grandi cu a logra. Hefe di departamento di Impuesto a splica, cu e HUBA aki ta un momento cu e funcionarionan ta yega cerca di e cliente, dunando un servicio extra, sin ningun gasto envolvi, caminda cu ta percura cu tur e clientenan ta conciente cu tin un deadline, cu e aangifte mester wordo entrega, pa asina e proceso di uitwerking di e aangifte cuminsa.

Tin cu corda, tin mas di 42 mil aangifte cu a saca. Ta 2000 aangifte a yena. Tin mas of menos un 40 mil ainda cu tin cu drenta of a drenta. Deadline tabata dialuna dia 3 di September. Tin un otro ekipo cu lo bay lanta dialuna cla pa duna servicio caminda cu e clientenan por entrega y si e cliente no a logra entrega su declaracion dia 3 di September, ta duna automaticamente uitstel te cu dia 3 di December.

Kier purba di encurasha e clientenan pa ta mas tempran posibel, evita e rijnan, no bin riba e delaster dia. Dialuna lo bay lanta atrobe druk y lo bay haya critica cu e rijnan ta largo. Lo prepara mas miho posibel pa por yuda e clientenan mas lihe posibel. Pero mester cay den e ritmo cu ta laga cosnan para te delaster momento. Si e cliente no logra pa dia 3 di September, ta duna uitstel pa dia 3 di December. Pero no warda te dia 3 di December pa entrega e formulario. Manera cu tine cla, por entrega esaki na e oficina principal, of tambe na e MFA nan.

Nobo BACON SMOKEHOUSE

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Tormenta Isaac ta move pa Venezuela, Republica Dominicana y Puerto Rico

# Autoridadnan local ta monitoria tormenta Isaac, segun centro nacional di horcan di Merca

ORANJESTAD (AAN) – Apesar cu e tormento Isaac no ta menaza directo pa Aruba, no por descarta cu lo no sinti su efectonan si e bini mas pazuid den nos direccion.

Gobierno di Aruba mes a emiti un comunicado indicando cu e tormento no ta un menaza pa Aruba pero si cu Aruba lo sinti su efecto den curso di diahuebs awor cu biento cay. Segun gobierno, mas cu esey no ta wordo premira pa awor. Autoridadnan local lo sigui monitoria y lo tene comunidad informa.

Segun e comunicado, p'e momento aki no tin necesidad di preocupacion y sigur no di panico.

Segun Centro Nacional di Horcan di Merca (NHC) den informe ayera, ademas di horcan Florence, e tormentanan tropical Isaac y Helene ta sigui nan recorido den awanan di atlantico. Isaac ta avanza den direccion di Venezuela, Puerto Rico y Republica Dominicana.

Isaac ayera tabata move cu bientonan maximo sosteni di 105 kilometer pa ora y NHC tabata spera cu e lo intensifica y por converti den horcan pa awe. E ta moviendo west y pronostico ta cu den curso di diahuebs e por drenta lama Caribe. Pronostico ta segun modelonan cu Isaac lo por mantene su forza di horcan sigur te cu aki cuatro dia y debilita bira tormento na momento cu e tin cu drenta den area di lama Caribe. Indicacion ta cu diabierna parti merdia e lo por pasa nort di nos isla.

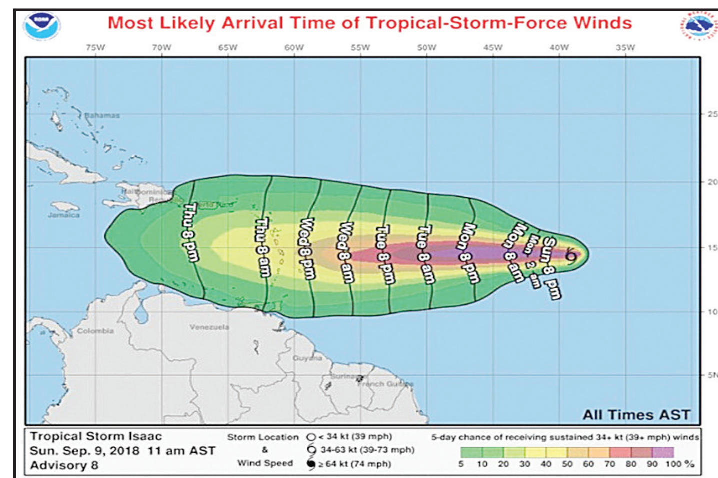
Actualmente islanan Aruba, Corsow y Bonaire ta den e area cu por experiencia e forza di tormento cu ta menos cu 10 porciento . Isaac cu a wordo forma diasabra, ta e di 9 tormento den e actual temporada den atlantico y ayera tabata na 2370 kilometer oost di islanan ariba .

E di tres tormento activo, Helene tabatin autoridadnan di islanan di Cabo Verde na alerta pero a move y lo keda leu di nos region y ya a converti den horcan ayera anochi segun e centro di horcan cu a señala ayera cu e horan tabata move west cu 20 kilometer pa ora.

Si tene e pronostico na bista e bientonan mas fuerte ta sigui parti nort di e sistema y ta move bay den direccion west.

Ora cu diahuebs e drenta area di lama Caribe, nos sistema di biento ta baha considerablemente y nos ta bay sinti masha calor compara cu otro dianan. Diabierna tambe lo tin e calor y e lo pasa nort di Aruba.

Biento lo keda debil for di zuid- zuid oost y esaki lo por trece cune cu nubianan ta bay forma y cierto partinan di nos isla lo por haya awacero y kizas cu strena y lamper.




E horcan Florence, ayera tabata riba ruta pa Merca y ta wordo spera cu pa diabierna awor den oranan di maruga e lo por impacta costanan di Zuid y Noord Carlina zuidoost di Merca segun boletin di e centro meteorologico.

Meteorologonan di Merca a pronostica dia 9 di augustus ultimo cu e temporada di horcan e aña aki lo ta 60% bao di lo normal den Atlantico.

E pronostico di Administracion Nacional di Oceanonan y Atmosfera (NOAA) di e pais ta calcula cu lo por tin cinco horcan den e cuenca di atlantico e temporada aki y solamente un di nan lo ta di categoria mas destructivo.

Den e actual temporada di horcan den atlantico a forma 9 tormento tropical, di cualnan Beryl, Chris y Florence a converti caba den horcan.

2018 JEEP COMPASS
RECALCULATING
WHATEVER YOUR DESTINATION, THERE ARE A MILLION, BEAUTIFUL, EVER-CHANGING WAYS TO GET YOU THERE.
PRICE STARTING FROM:
AWG 78.000 (EXCL. TAXES)
Jeep
ULTIMATE AUTOMOBILES
Sabana Blanco 35
(+297) 583-9800
info@ultimatearucar.com
www.jeep-caribbean.com
JeepAruba
The Ultimate Automobiles App
Google play
Available on the App Store

Pruebanan cu mester discuti e acuerdo den foro nacional

# Citgo Aruba mester di Un Biyon Dollar

*Falta di 39 Miyon pa inspeccion a tranca e proyecto*

***ORANJESTAD (AAN) -- Un suma di 650 pa 700 Miyon Dollar lo ta envolvi den e periodo di rehabilitacion pa por pone e refineria den operacion. Mester di un suma adicional di 150 Miyon pa 200 Miyon Dollar pa e tuberia di gas for di Venezuela. Ta papia di un proyecto di Un Biyon Dollar, cu a tranca. A pidi PDVSA un suma di 300 Miyon Dollar pa cuminsa cu e trabounan cu no por a realisa. Awor ta papia di 39 Miyon pa inspeccion y no pa rehabilitacion te April 2019.***




Informantenan ta insisti cu e proyecto Citgo Aruba a demostra di ta un proyecto cu foro nacional mester discuti. Mester evita cu Aruba ta perde credibilidad internacional cu un compania paralisa pa debe.

Na e momentonan aki pueblo no ta ricibi informacion corecto ni completo y no ta capaz na realisa e peliger grandi cu Aruba ta confronta.

**INFORMACION INCOMPLETO DENUNCIA CU CIFRA REAL**

Na Augustus 2018 hopi hende a hala un rosea mas trankil ora Gobierno di Aruba a anuncia cu e ta bay papia cu CITGO pa mira kico por spera di e proyecto pa rehabilitacion di e refineria na Aruba. E contesta cu CITGO y PDVSA a duna Aruba no tabata satisfactorio pa un grupo grandi, preocupa cu e situacion di e companianan di estado di Venezuela.

“Mester splica pueblo kico ta pasando pasobra ta den un aventura a hinca Aruba,” informantenan clave a trece dilanti.

Ta solamente ora presenta tur cifra, Pueblo por realisa e berdad espantoso di loke por considera un aventura hasta pa un compania chikito. Aki ta trata di e refineria di Aruba, cu a entrega na CITGO pa un periodo di 25 aña na momento cu e compania madre di CITGO cu ta PDVSA, ta pasa den un di su pio momentonan.

Cifranan real ta mustra cu ta imposibel pa na e momentonan aki, Venezuela cu ta doño di PDVSA ni PDVSA garantisa cu e proyecto por ser realisa.

E informacion cu a duna Aruba despues di e encuentro entre Gobierno y CITGO/PDVSA no ta cuadra cu e totalidad di e proyecto y ta ser considera hasta como un bofon cu ta haci di Aruba, cu aparentemente no sa nada di e posicion horibel cu PDVSA ta pasa aden cu debenan pisa na companianan internacional.

**HUUR DI TERENO TA BAHA CU 14.8 MIYON ANUAL**

“Aruba a ser converti en berdad den un rehen di CITGO ora a firma e acuerdonan pa rehabilita e refineria,” informantenan ta bisa.

Si CITGO perde e terenonan di e refineria cu e tin, Aruba ta haya su mes envolvi den un problema serio pasobra den e acuerdo ta stipula cu a duna CITGO e terenonan na huur pa un periodo di 25 aña.

E huur cu CITGO mester paga anualmente durante e prome tres añanan durante cual lo a rehabilita e refineria lo mester sigui ser aplica durante e proximo añanan?

Den e contracto cu e firma cu CITGO ta menciona cu e huur pa e terenonan di refineria lo ta 18.5 Miyon Dollar anualmente. E contracto ta bisa tambe cu durante e periodo di rehabilitacion di e planta, e huur cu lo ser aplica ta 18.5 Miyon Florin, cu ta 10 Miyon Dollar.

Informacionnan di siman pasa oficialmente ta mustra cu ainda no por papia di rehabilitacion. A cuminsa awor cu inspeccion di e planta pa determina kico rehabilitacion ta exigi.

Esaki lo encera cu por lo pronto e huur anual di e terenonan lo keda 18.5 Miyon florin, cu ta 14.8 florin menos pa aña.

E comision di supervision CAFT a adverti pa e suma di 73 Miyon Florin cu Aruba lo a ricibi menos den su caha pa motibo di e desaroyonan na CITGO.

**FORO NACIONAL PA KIBRA SECRESIA**

Cu prueba den man informantenan di DIARIO a mustra cu PDVSA no tin placa pa garantisa realisacion di e proyecto na Aruba.

Un expectativa cu no por garantisa, ta ser crea cerca pueblo. Informacion concreto cu DIARIO ta dispone di dje ta indica cu hasta Arubianonan den exterior kier bolbe nan cas pa traha na un refineria cu te ainda ta riba papel y ta costa Aruba placa.

Un foro nacional so por kibra secresia cu no ta permiti na un pais democratico. E contenido di e acuerdonan tabata hasta cubri den secreto pa Parlamento pa evita cu publico lo a ricibi cierto informacion si politiconan bay bisa pueblo kico a acorda na nomber di pueblo.

Na momento cu CITGO cu ta PDVSA, compania di estado di Venezuela den un crisis financiero historico na America Latino a demostra cu e no ta cumpli cu su contracto, mester a busca un solucion legal.

Na e momentonan aki ta un imagen falso ta mustra pueblo di Aruba cu por haya su mes den un crisis nunca bisto na e pais.

Informantenan ta bisa cu CITGO mester splica si PDVSA a pone e 300 Miyon Dollar cu CITGO a pidi disponibel. E 300 Miyon Dollar ta representa menos cu u tercer parti di e Un Biyon cu e proyecto basicamente lo encera si e no sigui subi den gastonan.

Un situacion hopi serio Aruba ta pasa aden y DIARIO ta sigui en busca di mas informacion pa kibra secresia di informacion cu pueblo no a ricibi for di momento cu a introduci e acuerdo.


ARUBA

St.Croix

***Career Opportunities***

*Are you interested in a new and exciting challenge at one of our great Divi Aruba Resorts? Then here is your chance!*

**We have the following career opportunities available:**

**Divi & Tamarijn Aruba All Inclusive:**
- Second Cook
- Wedding & Events Coordinator
- Restaurant Supervisor
- IT Administrative Clerk

**Divi Aruba Phoenix Beach Resort:**
- Sous Chef
- Deli Attendant
- F&B Hostess
- Front Office Clerk

**Divi Dutch Village & Divi Golf:**
- Front Office Clerk
- PBX Operator
- F&B Hostess
- Housekeeping Supervisor
- Temp. Maintenance man

**To apply:**

**Submit your application via e-mail at: hr@megaresorts.com. For hand delivered applications, please pass by our Human Resources Office located at the Tamarijn Aruba Beach Resort from Monday – Friday between 9:00 AM and 12:00 PM.**

Psicologo Diana Uribe: "Ta mas cu lanta tristo un dia"

# Depresion ta un trastorno di e estado di animo y ta afecta bo bida normal

ORANJESTAD (AAN): Jurette Croes, relacionista publico di Departamento di Salud Publico a hiba palabra dialuna mainta durante nan conferencia di prensa semanal.Luna di September y luna di October nan ta bay dedica na duna informacion tocante salud mental. E siman aki nan a pone enfasis riba e topico di Depresion.El a bisa cu Depresion ta algo mas cu un dia cu no ta sinti bo tristo, un dia cu bo a landa sin smaak, sin animo. El a enfatiza cu depresion ta un malesa cu sintomanan real cu ta afecta e salud mental, e curpa fisicamente como tambe e bida social.Pa papia riba e topico aki a invita e psicologo Diana Uribe y el a bisa cu tin personanan cu ta lanta y bisa cu nan ta cu depresion pasobra nan a lanta sin animo of tristo. Esey ta algo normal, a bisa.Depresion ta bay mas leu cu esey y eynan ta unda ta bin e parti di e falta di informacion. Uribe a indica cu depresion ta un trastorno di e estado di animo. Esey kiermen cu e ta afecta mas e bida normal di un persona riba tereno personal, laboral, social."Ta mas cu lanta tristo un dia", a remarca.

Depresion ta presenta pa medio di diferente sintoma cu bo por reconoce: estado di animo abao, gana di haci nada, perde e gusto di haci cosnan cu normalmente e persona tabata haci y tabata duna bo placer.

Bo no ta haya mas placer den bo actividad sexual, bo ta sinti falta di energia, fatiga, bo soño ta cambia. Tin biaha bo no por drumi, bo apetit ta cambia tambe, a indica.



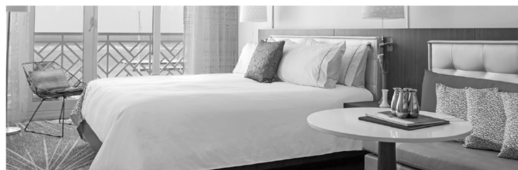

Diana Uribe a duna di conoce cu esaki ta algun di e sintomanan general di depresion. Tambe tin diferente sorto di depresion. Dependiendo di e intensidad y di e cantidad di sintomanan como di e frecuencia por papia di diferente tipo di depresion.

Ta importante cu si bo ta reconoce algun di e sintomanan aki pa bay cerca un profesional di salud of cerca bo doctor di cas y cont'e den kico no ta pasando pa e por haci un evaluacion clinico y diagnostica precisamente cual ta e tipo di depresion cu bo persona ta sufriendo, el a agrega.


R
RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO







Explore, Discover, Share, Inspire

Exploring the world doesn't have to stop when the working day starts.
At Renaissance Hotels we know your passion for discovery
is more than a hobby, it's a career.

We have the following position available:

**Island Facilities Manager**

Are you a leader, highly organized, enjoy coordinating, planning and love a challenge? This position may be perfect for you.
The Island Facilities Manager assist the Island Director in strategic planning and day to day operations of the facilities on the Renaissance Island.

Some responsibilities include:
Responsible for the maintenance and upkeep of buildings, premises and boats. Ensure that equipment and buildings meet health and safety requirements. Responsible for the boat handling and team of boat captains. Assure that the quality and the level of service is conform the policies and procedures of the Renaissance Aruba Resort & Casino.

Requirements include:
Minimum Associate Degree (MTS). Minimum of 3 years supervisory experience.
Microsoft Office applications dominance required. Excellent communication, organization and interpersonal skills. Ability to work both independently and within a team in a fast paced environment.
Strong mechanical aptitude.
Able to work flexible hours including holidays and weekends as & when required.

Please send your application, CV, diplomas and other relevant documents to:

employment@arubarenaissance.com
Human Resources Department
L.G. Smith Boulevard 82, Oranjestad, Aruba
Telephone: 297-583-6000
www.renaruba.com


## Muchanan menor pidiendo placa na beach a bira invisible

ORANJESTAD (AAN): ---Central di polis a informa cu diadomingo atardi a drenta e siguiente informe.

Un persona a wak tres mucha menor di edad den area di "Screaming Eagle". Ta trata di un mucha homber y dos mucha muher.

Segun e persona cu a suministra e informe, esnan cu tabata den vecindario, e muchanan ta pidi nan placa, debi cu nan tin "Hamber y Sed".

Nan tabata cana direccion Costa Linda. E muchanan ta bisti cu carson cora y un di e mucha muhernan ta bisti carson blanco cortico. Relaciona cu e informe patruya na dos ocacion a core masha poco poco banda di Eagle Beach bao di matanan di druif y otro banda di caminda, di Screaming Eagle y tambe den vecindario di Coco Loco bar cercania di Costa Linda.

Patruya a wak diferente hende y tambe famia cu muchanan mesora. Polisnan tabata tin e speransa pa un hende bin bisa nan algo tocante di e tres menornan. Pero esaki no tabata e caso. A notifica Central di polis y si acaso nan no localiza e menornan, polisnan lo continua cu nan patruya.

## "Arabian Tent" no a scapa na man di ladron na Iglesia di Dios

ORANJESTAD (AAN): --- Un homber a presenta diabierna atardi na warda di polis pa denuncia ladronicia di un asina yama "Arabian Tent" di 4.57 X 4.57 meter. El a declara cu e tent dia 6 di Augustus ainda tabata tey dobla , poni bao di terapia di "iglesia di Dios" na Hooiberg.

Anochi pa 7 or y 30 despues di Misa nan a wak cu e tent no tabatey mas.

E Arabian Tent aki nan a haya como regalo di "Merca". Pa transporta esaki nan mester a paga di 1500 florin.

A wordo horta solamente e paña di e tent y e pipanan di hero ainda ta bao di e trapi. Keho ta tuma.

Segun Clifford Rosa di Fundacion Rancho: Pero mester un cambio di mentalidad

# Tin potencial pa haci di Playa un area atractivo pa turista







ORANJESTAD (AAN): Director di Fundacion Rancho, Clifford Rosa, ta elabora tocante e reunionnan cu diferente departamento den e intento pa rebiba centro di Oranjestad.

Rosa ta splica cu nan tin un tempo mencionando cu nan ta bay activa desaroyo economico Rancho. Nan a bin den contacto cu Departamento di Asuntonan Economico pa combersa tocante con Fundacion Rancho ta funciona y con nan kier mira un desaroyo economico den Rancho. Y si tin un terminal di crusero y ta mira e cantidad di turista cu ta drenta of con ta mira e desaroyo economico di Aruba cu tin di haber cu turismo, nan tin plannan traha di basta tempo caba pa wak con nan por haci p'e turistanan drenta bario di Rancho.

Si wak tur e estudionan cu a tuma luga, por wak cu hopi biaha e parti di siguridad ta bin dilanti. Nan ta trahando hunto cu AruTram pa mehoracion di e trahadonan den e sentido pa nan mehora den e aspecto di duna informacionnan tocante historia y cultura di Aruba.

Nan a bin ripara tambe cu ora e Tram core den caya, tin hopi negoshi cera y poco tin pa demostra. Asina ey nan a bin ripara cu Mambo a lanta cabes y nan kier wak con por sinta cu nan tambe pa intercambia ideanan.

Asina ey nan a cuminsa cu un reunion e siman aki, mirando cu pa nan como fundacion ta facil pa nan por desaroya nan mes den e direccion aki y nan ta kere cu pronto nan por trece un plan general p'e areanan di waf, Oranjestad, Rancho sigur, pasobra tin hopi cos cu mester tuma luga y mester union pa cosnan funciona tambe.

Clifford Rosa ta sigura cu tin potencial pa haci e area atractivo pa turista, pero e ta rekeri di un tiki cambio di mentalidad con ta maneha comercio. Como Rancho, nan a wak den historia con tur diferente desaroyo a sosode na Aruba y con un gran parti di dje a sosode den Rancho. Esey ta un experiencia cu Rancho tin pa adapta su mes na cada momento.

Awo ta keda na e comerciantenan cu ta existi pa hopi tempo caba bin dilanti. Hopi biaha scucha e inkietudnan di e comerciantenan ta importante. Comercio ta bay conoce un cambio den diferente faceta. Tambe nan ta hunto cu Serlimar pa crea un maneho di desperdicio p'e parti di Rancho sigur y Oranjestad completo. Tin hopi cosnan cu mester coordina p'asina mira un desaroyo cu ta flow.

# Reunion di Comision pa recauda fondo Parokia "Inmaculada Concepcion"

ORANJESTAD (AAN): Awe Diamars, dia 11 di September pa 8:00 di anochi lo tuma luga un reunion importante den Centro Curason Santa Cruz. E reunion ta yama pa Sr. Sixto Vrolijk, President di Comision pa recauda fondo pa financia airco den Misa "Inmaculada Concepcion".

E ta haci un yamada na representante di gruponan parokial y pastoral, boluntario y miembronan di subcommittee pa asisti sin falta ya cu esaki ta e ultimo reunion prome cu e Bingo tuma luga diasabra, dia 15 di September na Club Caiquetio.

Esnan cu falta ainda pa entrega buki di Bingo por fabor regla esaki pronto cu e persona di kende a ricibi buki prome cu diamars y no warda te ultimo ora. Ta haci un apelacion na esnan cu a inscribi nomber pa duna material pa traha of usa den cushina of bar, premio y of donacion pa entrega esakinan entre 7:00 pm y 8:00 pm e mes diamars anochi.

Riba e dia di Bingo mes ta ricibi tur otro articulo, cuminda y bebida na Club Caiquetio prome cu 5:00 di atardi. Ta haya falta di mas boluntario pa yuda riba dia di e Bingo mes. Esnan interesa, sea hoben of adulto, ta cordialmente bonbini na e ultimo reunion aki.

Comision ta contento cu e acogida cu e actividad aki a haya y ta gradici tur persona y comercio pa nan colaboracion pa yega na haci Misa "Inmaculada Concepcion" un lugar di encuentro cu Señor den ambiente agradabel.


ANUNCIO IMPORTANTE



IMPORTANT NOTICE

Debi na un presentacion tocante "Team Up!" na nos empleadonan, nos sucursalnan lo ta cera trempan riba e siguiente fechanan:

**Diamars September 11, 2018 di 12:00PM** adelante:
Noord, Santa Cruz y Wayaca

**Diaranzon September 12, 2018 di 12:00PM** adelante:
Oranjestad y San Nicolas

Na tur sucursal operacion lo reanuda manera custumber e dia siguiente pa 8:00AM

Due to an important presentation to our employees on "Team Up!" our branches will be closing earlier on the following dates:

**Tuesday September 11, 2018 from 12:00PM** onwards
Noord, Santa Cruz and Wayaca

**Wednesday September 12, 2018 from 12:00PM** onwards
Oranjestad and San Nicolas.

At every branch we will resume operations as usual on the next following day at 8:00AM.




Bo banco **amigo**

cmbnv.com cmbnews cmbnv bobancoamigo

Minister Bikker a splica:

# Un delegacion di Hulanda lo bin Aruba e siman aki tocante e tema di RST

ORANJESTAD (AAN) – Dialuna, den conferencia di prensa di gobierno, Minister di Husticia mr. Andin Bikker a elabora tambe riba e Recherche Samenswerking Team (RST), cu ta un tema cu na Juli ultimo, a ser trata durante un reunion di ministernan di husticia di Reino, na Bonaire.

Durante e reunion ey nan a elabora riba e capacidad di e recherchenan pa atende crimennan cu ta traspasa frontera.

E mandatario a splica cu esaki ta un protocol cu ta existi for di aña 2001 y su predecesor, sr. Dowers, a dicidi na Januari 2017 pa revalua esaki pero despues a bay campaña y no a duna atencion na e tema aki.

No obstante, otro partnernan di Reino si a sigui e tema aki y practicamente a bin cu un notitie den cual Aruba no a wordo suficientemente consulta, y tin algun punto eynan cu ta preocupa nos pais.

E mandatario a indica cu nos pais ta den otro situacion, e autonomia di nos Status Aparte ta diferente cu Status Aparte di Curacao y di Sint Maarten.

Curacao y Sint Maarten tin un Procurador General comun, y nan ta resorta bao di leynan cu Aruba no ta cay den dje.

Aruba su autonomia tin un dimension adicional cu nan no conoce, y ora cu e minister a wak e notitie a ripara cu nan a pone nos pais den e mesun skina comosifuera e bachi ta pasa tur hende.

Pesey e asunto a bay Parlamento y tur fraccion a sostene esaki y cu esey e dignatario a bay Bonaire y a trece dilanti su puntonan di bista, y a respeta esaki tambe.

Aworaki tin e decision cu na October proximo, Aruba ta bay plantea su pensamento riba esaki. Pensamento ta y kier sigui claro, pa e experticia cu Aruba no tin localmente pa combati y preveni criminalidad cu ta cruza nos frontera, pero semper y cuando Hulanda y otro partinan di Reino ta respeta Aruba su soberania y autonomia.

Riba e tema aki tin un bon ambiente y Hulanda a dicidi e siman aki pa manda un delegacion anticipando e siguiente encuentro, pa nan por compronde miho e punto di bista di Aruba.

E mandatario lo mantene Parlamento y nos pueblo, debidamente informa cu e desaroyonan aki.

# Periodo di inscripcion pa Landsexamen 2019 a cuminza



ORANJESTAD (AAN): Seccion Examenbureau di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu inscripcion pa Landsexamen ta tuma luga den e periodo di 3 di september pa 28 di september 2018.

E formulario pa inscribi ta obtenibel riba website di Departamento di Enseñansa Aruba [ea.aw].

E candidato mester lesa e "Informatiebrochure Landsexamen 2019" prome cu e download y yena e formulario pa inscribi y entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu tur documento necesario (p.e. certificado y/of diploma cu a wordo obteni caba) y un uittreksel di Bevolkingsregister di Aruba na balie di Examenbureau na [Belgiëstraat #2].

Tur inscripcion cu drenta despues di 28 september 2018 y esnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa.

Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega e recibo di pago di por lo menos 1 materia (vak).

Na landsexamen MAVO/HAVO/VWO 2019 por participa esnan:

- cu a entrega nan formulario di inscripcion na tempo (prome cu dia 1 october 2018), yena completo y na e instancia concerni.
- cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen.
- cu entrante 1 april 2019 tin e edad di:

17 aña of mas pa por participa na e landsexamen MAVO;
18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo;
19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo.

Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un MAVO, HAVO OF VWO scol y cu kier logra un "1-vakdiploma" riba e mesun nivel di scol cu nan ta siguiendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.

Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus 2012. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieuw cu 10 aña no por wordo uza mas pa obtene un diploma di VWO, HAVO of MAVO.

# Personal di Butterfly Farm ordena pa evacua

ORANJESTAD (AAN): E candela di Bubali Plas banda di 11 or mainta a move bay mas panort y a cuminza menaza The Butterfly Farm riba J.E. Irausquin Boulevard.

Mesora Comandante di Cuerpo di Bombero a yega eynan y a duna tur cu tabata eynan ordo pa nan evacua.

Gerencia y empleadonan mesora a bay den accion, y a cuminza move tur mata for di e area cerca di e Plas. Tambe cu hoos di awa a cuminza muha tur parti paden unda e barbuletnan ta.Nan no tin plan pa saca tur barbulet di eyden. E foto ta mustra con gerencia ta guia empleado y voluntarionan den nan evacuacion.

Un pareha local cu a caba di casa y a yega eynan pa un sesion di potret a wordo pidi pa evacua di ey tambe.

# Polis Maritimo a brinda ayudo na manehado di waverunner



ORANJESTAD(AAN): --- Diadomingo, pa mas of menos 5 or y 50 di atardi, durante patruyahe na altura di e waf na Barcadera, Polis Maritimo a bin topa dos persona riba un waverunner Yamaha A-956. Un di e personanan tabata haciendo señal, pidiendo ayudo.

Ora polis Maritimo a yega cerca, a bin constata cu e kabel di stuur di e waverunner tabata kibra y e no por a nabega su aparato.

Polis Maritimo a brinda nan ayudo y a lastra e waverunner cu su ocupantenan, di cual un di nan tabata un mucha, te na canto dilanti di cas di gobernador.




# Lanta bo yiu den un ambiente sigur y cu amor

ORANJESTAD (AAN)---- Na 2016 a institui un comision consistiendo di e siguiente organisacionnan: Tienda di Educacion, Fundacion pa Nos Muchanan, Fundacion Respetami, Stichting Wit Gele Kruis y Departamento di Asunto Social. E meta tabata pa formula un vision pedagogico pa Aruba cu ta consisti di 6 punto basico.



Awor cu e vision aki ta cla, e comision su proposito ta pa tur hende na Aruba y specialmente tur mayor cera conoci cu e 6 punto basico, pasobra lanta un mucha ta responsabilidad di nos tur.

Nos kier duna un splicacion mas amplio riba e punto basico 1 cu ta bisa: **Lanta bo yiu den un ambiente sigur y cu amor**. Esaki ta palabranan basta grandi y no tur ora ta directamente cla kico e palabranan aki ta nifica. P'esey nos lo duna boso algun ehempel.

Un **ambiente 'safe'** kiermen, cu abo como mayor tin e responsabilidad pa percura cu bo yiu ta biba den un cas cu ta 'safe', pa tur cos cu ta necesario ta 'in place' dus bon regla (p.e .awa, coriente, cuminda diario, paña adecuado etc.), cu bo yiu ta bay scol, e scol mester ta adecua (na e nivel) pa bo yiu y tambe mester ta sigur den sentido cu e scol su cura ta 'safe', e edificio ta cuadra y e ambiente na scol ta bon. Tambe no lubida cu bo yiu mester keda despues di scol na un luga 'safe' bou di supervision di un adulto confiabel, amabel y sigur.

Un **ambiente 'safe'** tambe kiermen cu den bo bario tin posibilidad na unda bo yiu por hunga, p.e. un speeltuin, un veld pa hunga futbol, basketball of baseball. Pero no solamente nan mester t'ey, nan mester wordo cuida/manteni dor di e hende cu ta biba den e bario ey. Tur hende hunto mester percura cu no tin sushi plama rond, yuda otro pa wanta e caminda/bario limpi. Laga e muchanan yuda cu esaki pa nan siña responsabilidad pa nan ambiente/bario.

Un **ambiente cu amor** kiermen bo mester demostra bo yiu afecto dor di dun'e tur dia brasa, sunchi, papia/combersa cu ne, wak e den su wowo, hari cu ne, bis'e "mi ta stimabo", dun'e regla fiho y dun'e un structura/rutina durante dia. Pues percura pa bo tin un bon relacion cu bo yiu desde e dia cu e nace.

Un otro ehempel di un **ambiente cu amor** ta cu bo ta hunga hunto cu bo yiu, pasa tempo cu bo yiu sin wordo stroba dor di telefon/tablet/computer/television. Percura cu bo ta haci esaki tur dia un rato. Mustra bo yiu con importante e ta pa bo.

**Sea un ehempel pa bo yiu(nan)**, mucha ta siña door di wak abo, con abo ta comporta bo mes. Percura pa duna respet na otro hende, papia corecto cu y tocante otro hende, no uza palabra malo of papia malo di un otro hende, naturalmente bo mag discuti cu un hende, pero no pleita of zundra dilanti bo yiu(nan). Si bo no ta biba mas cu bo pareha, cu ta e mama of e tata di bo yiu, tampoco no papia malo di dje, no keda pleita cu ne, bo yiu semper mag stima tur dos.

Mustra bo yiu cu ta importante pa comparti cos cu otronan, sea ta como rumannan, como amigonan of como yudansa pa hende cu tin menos recurso. Siña bo yiu pa tene cuenta cu otro, con pa cera amistad, con pa wanta un relacion sano, con pa soluciona 'conflicto'/problema etc.

Un punto hopi importante den siña bo yiu biba den **un ambiente sigur y cu amor** ta dor di demostra bo yiu respet, cu bo ta duna bo yiu un chens pa expresa su mes, scuch'e, lag'e comparti su opinion sin cu e ta wordo condena of grita cu e mester cera su boca.

Nos sa cu tur e ehempelnan ta zona conoci, pero nos ta ripara cu tin biaha dor cu tur cos ta bay automaticamente of inconscientemente, e lantamento di nos yiu(nan) no ta bay bon tur ora.

Tambe nos sa cu tur mayor ta hopi druk y tin basta stress den bida diario; e trabou, e lantamento di bo yiu, e bida social di e mayor, situacion financiero etc. Pero toch nos ta pensa riba e bienestar di nos yiu(nan), e ta hopi importante cu nos ta bira consciente tocante con nos ta lanta nos yiu(nan).

Pa sosten of conseho semper por tuma contacto cu Fundacion Pa Nos Muchanan na telefon 588-0856 of Tienda di Educacion na telefon 161 cu ta gratis.




Dos boonchi den un baliña =Ta parce otro
Mosa = Señorita jong den cas
Piedra di fogon = Señorita bieu den cas
Chibatia = Saca tur loke bo por for di un hende (p.e.placa)
Malora = Problema
Poraso = Ora awacero cay pisa
Weguero = Un mucha cu ta gusta hunga
Bansa = Keda drumi of pasa dia cerca un hende
Chucho= Contenido di un weso
Shecueke = Un bestia cu ta bula rond

## RECETA

# Sopi di Baca

– 1 1/4 lb (of) 20 oz di carni soppi
–16 cups di awa
– 2 oz of 4 tbsp di chicken bouillon
– 1 siboyo corta na bloki chiquito
1 pida selder corta chiquito
– 3 wortel corta na bloki
– 5 batata corta na bloki
– 3 batata dushi corta
– pida vermicelli
– maishi corta na bloki
– 1 oz di pasta di tomati
– 1 cuchara comino
– 1 telep di manteca

Pone e carni herbe te ora e bira moli.
Den un wea ta pone e cuchara di manteca hunto cu e berduranan hasa. Despues ta pone e carni y chicken bouillon e awa y un tiki di e awa cu e carni a herbe aden. Tapa e wea bon y laga e sopi cushina pa 40 min.
Ora e batatanan ta moli ta pone e maishinan aserca y lage herbe pa 15 minuut mas e ta cla.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export


Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

estilo Salud, Moda y Beyeza

E-mail: espectaculo@diario.aw



# Esnan di crèche na Aruba a haya sa mas con pa anda cu rabia di mucha

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Fundacion Pa Nos Muchanan a tene un anochi informativo cu a wordo yama "Scucha, Compronde, Papia y Yuda!"

E crèchenan cu a participa ta Debby Doo Speelschool; Dizah's pre-school; Dora & Diego Speelschool; Happy Day Speelschool; Jelly Kids Pre-school; Little Zoo Daycare; Love'n Care Daycare; Kids Creation Center; Pasa Dushi Pasa Pret peuterschool; Pavia Kidsclub; school di Hunga Tuti Fruti; Smart Kidz Playschool; Sunny Side Daycare; Tante Deta Kinderdagverblijf; Tante Joja Speelschool; The Cradle Daycare; Traimerdia Kudawecha; Traimerdia Oranjestad.

Excelente; esey tabata e reaccion di cada participante cu a participa na e anochi informativo cu a worde organiza pa Fundacion pa Nos Muchanan.

Orador pa e anochi aki tabata Sr. Johnny Boekhoudt kende ta un 'Forensisch Psycholoog' cu actualmente ta trahando na Orthopedagogisch Centrum Aruba. E topiconan pa e anochi aki tabata 'Con un mucha por sobrepasa tristesa di un perdida y Con pa anda cu rabia di mucha'. Un anochi sumamente interesante caminda e lidernan a haya informacion cu lo por usa den nan trabao diariamente. Sr Boekhoudt a splica e fase nan di tristesa cu un mucha por pasa aden, sigui riba e parti di rabia y con pa yuda un mucha pa sobrepasa esaki pa un temporada largo. Tambe Sr Boekhoudt a añadi cu tur mucha ta expresa nan mes na nan momento sea cu nan ta tristo of rabia. Y pesey ta importante pa laga un mucha expresa su sentimiento, cual cu ta algo importante pa su desaroyo.

Finalmente por conlcui cu e anochi aki tabata uno informativo y interactivo caminda Sr. Boekhoudt a engrandece e conocemento di cada lider den Centro of Traimerdia nan cu a participa.

FPNM ta gradici Sr. Boekhoudt pa su dedicacion y tempo pa brinda un anochi exitoso una bes mas. Alavez FPNM ta felicita e lidernan y ta deseando nan exito cu e incorporacion di e informacion den nan centro!

# "L'Oreal ta introduci un grupo di specialista cu ta yama:

# Caribbean Skin Squad.


L'ORÉAL® PARIS

SKINSQUAD

L'Oréal Paris presents the new members of the Caribbean Skin Squad whose mission is to educate about the latest trends and treatments for skincare.

We are proud to Welcome to Aruba:

ANDREA NOGUERAS PÉREZ

Esthetician and professional Makeup Artist

Andrea Nogueras Pérez was born and raised in Puerto Rico. Ever since she was a child she had shown interest in the beauty industry. She became an Esthetician and Professional Makeup Artists after studying both careers in the Hispanic American College. She is also a certified esthetician by the Sonage Institute. She specializes in a range of facial treatment including acne treatments, age preventing treatments, and skincare. Andrea has joined the L'Oréal Paris team of professionals to offer her knowledge about the best products and treatments for every skin need.







Thursday Sept. 13th 2018, 2 PM - 6 PM
Botica Eagle

Friday Sept. 14th 2018, 9 AM - 1 PM
Botica Paradera

Friday Sept. 14th 2018, 3 PM - 7 PM
Ling & Sons

Saturday Sept. 15th 2018, 11 AM - 6 PM
SuperFood

Make your appointment on time!




Caribbean Skin Squad. E mission di e specialistanan ta pa informa y educa over di e ultimo trend, cuido y tratamento pa cuero y cutis. E prome specialista cu ta bishitando nos isla ta: **Andrea.**

**Andrea** ta bin di Puerto Rico na unda e la studia e arte di makiyahe profesional y schoonheidsspecialiste na **'Hispanic American College'**. Andrea ta specialsia den entre otro tratamento di acne, tratamento di prevencion di envejecimiento y cuido personal.

Durante **Andrea** su bishita, clientenan di **L'Oreal** lo tin oportunidad di ricibi un analysis profundo di nan cara y tambe lo ricibi tips valioso ariba cua productonan ta mas adecua pa cada tipo di cara."




Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465


## RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Dialuna 10 september 2018

| DIARIO | KORSOU | SUPER 4 | CAT 4 CHI | | | ZODIAC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1081 | 6279 | 4053 | MERDIA | ANOCHI | M | 6799 AQUARIO |
| 4532 | 2333 | FLAMINGO | 8754 5082 4674 | 4129 2889 5775 | A | 8416 SCORPIO |
| 2534 | 4925 | 7262-2647-2945 | | | | |

LOTTO DI DIA 10-18-20-22-29 | DFF 7154-8786 | BIG 4 M 4176 A 4987


PRIJS: 1,75 Florin *ehemplar*
ABONO: 38 Florin *pa luna*

**EDITOR**
Agencia Arubano di Noticia
**FUNDADOR**
† Jossy M. Mansur
**DIRECTORNAN**
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
**HEFE DI REDACCION**
Jossy E. Mansur
**REDACTOR Coordinativo**
Aureen Werleman
Mariannelys Berry (asst.)
**REDACTOR Ehecutivo**
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
**REDACTOR**
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
**REDACTOR DEPORTE**
Robby Burleson
**REPORTERO**
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Gina Burleson
**AVISOS Y ARTE**
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
**DISTRIBUCION**
Yvonne Tromp (hefe)
**ADMINISTRACION**
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
**RECEPCIONISTA**
Vivian Maduro
**LAYOUT**
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
**IMPRESION**
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
**SUPERVISOR TECNICO**
Michael Kock
**ADRES**
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
*DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper*

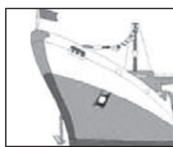

## ALMANAC



**Bahada y salida di solo na Aruba**

**— 11 September 2018**
Solo ta baha: 6:44 p.m.
**— 12 September 2018**
Solo ta sali: 6:29 a.m.



**Lista di Crusero di bishita na Aruba**

**—Diaranzon 12 Sep 2018:**
Pullmantur Monarch:
*(06:30 - 15:30)*
Freedom of the Seas:
*(07:00 - 23:00)*
**—Diamars 18 Sep. 2018:**
Celebrity Equinox:
*(11:00 - 23:59)*
**—Diaranzon 19 Aug. 2018:**

## EMERGENCIA NA ARUBA

*Diamars 11 September 2018*

### DOCTER NA WARDA

**SAN NICOLAS:**
Dr. Vis
**NO TA:** Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

**ORANJESTAD:**
Dr. Ramcharan
**NO TA:** Huisartsenpost na Hospital, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

### BOTICA NA WARDA

**PARIBA DI BRUG:**
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833
Fax: 584-2500

**PABAO DI BRUG:**
Botica Paradera NV
Paradera 27
Telefon 588-6638
Fax: 588-6628

### e-CONTACT DIARIO

E-mail Redaccion: **noticia@diario.aw**
E-mail Avisos: **aviso@diario.aw**
E-mail Deporte: **deporte@diario.aw**
E-mail Asunto Funeral: **morto@diario.aw**

## Cuminza come saludable!

**Evita di come demasiado azeta Trans-Fat**
**Reduci consumo di sucu.**
***No keda sin bebe awa!***

# ANALISIS

## CITGO NO POR REALISA PROYECTO



LEGAL:
**1. E RIESGO CU TA CONFISCA PETROLEO Y GAS NA ARUBA**

E problema grandi cu PDVSA y Venezuela tin actualmente ta cu e companianan cu PDVSA y Venezuela debe, ta confisca tur propiedad Venezolano pafo di Venezuela.
Esaki a keda demostra na St. Eustatius, caminda tin compania cu a laga bende petroleo di PDVSA cu tabata den tankinan na e isla.
E capacidad di tanki cu PDVSA tin pa warda petroleo na e isla mester a baha den e contracto nobo cu a firma recientemente cu Statia.
Na Bonaire, Curaçao y Aruba, Conoco Philips a actua contra PDVSA.
Na momento cu PDVSA tin cualkier propiedad na Aruba of cualkier inversion importante, e companianan internacional ta confisca loke nan por confisca.
Si PDVSA importa petroleo of gas na Aruba, nan por ser confisca.

**2. CITGO MES A SER CONFISCA**

Citgo mes no ta liber. Rosneft , e compania petrolero di estado Ruso, tin 49.9 porciento (casi mita) di Citgo como borg pa loke PDVSA y Venezuela debe Rusia y Rosneft
Crystallex ta e compania Canades cu Hues na Merca a duna e derecho di confisca CITGO como propiedad di PDVSA, di Venezuela. Mes dia cu Aruba a ricibi bishita di delegacion di CITGO y PDVSA, Venezuela a apela e decision di Hues. E caso mester ser trata den apelacion ainda y mientrastanto e decision pa por confisca ta valido.

FINANCIERO
**PDVSA/CITGO NO TIN 1 BIYON PA CITGO ARUBA**

*Venezuela debe China y Rusia Biyon y mas Biyon.
49.9 porciento di borg den CITGO na Rostnef di Rusia ta pa un debe di 1.5 Biyon.
* Venezuela debe Conoco-Philips 2 Biyon
Te ainda Venezuela no a paga e suma acorda di 2 Biyon na ConocoPhilips cu a confisca petroleo di PDVSA den Caribe
*Venezuela debe Crystallex 1.4 Biyon
E compania Canades a haya permiso pa confisca 50.1 porciento, mayoria di CITGO como pago di debe.

Ta sumanan enorme Venezuela y PDVSA tin nan debe na un cantidad di compania. Lo tin alrededor di 21 compania cla pa confisca propiedad di Venezuela.
Mientrastanto e exportacion di petroleo a bolbe baha despues di e accidente di un barco na Puerto José.

estilo Salud, Moda y Beyeza

E-mail: espectaculo@diario.aw

# Renaissance Convention Center a presenta su decoracion y menu pa fin di aña 2018











ORANJESTAD (AAN): Diabierna ultimo Renaissance Convention Center (RCC) a presenta su Christmas Pre-Launching di un manera unico y inolvidabel. Manera ta e caso di tur aña a invita diferente cliente empresarial y nan representante pa ricibi e prome bista y experiencia di locual ta bay bira e ambiente pa e fin di aña aki.

"Un bista impreocionante...", esey tabata e prome reaccionnan. E aña aki a enfoca riba e tema "Christmas Memories". E idea tras di e tema ta pa duna oportunidad pa tur bishitante saca potret na e diferente photo- booth(nan) cu lo tin den cada skina di RCC. Di e manera aki lo crea recuerdonan inolvidabel. Cada photo- booth ta espectacular y special. Den un skina tin un 'photo-frame' di casi 3 meter di altura, y den un otro skina tin un 'Corona di Pasco' di casi 3 meter cu un decoracion bunita y elegante di E2 Events. Asina por menciona diferente detaye cu lo accentua RCC pa e temporada di fin di aña venidero. E aña aki lo uza primordialmente colornan blanco, preto y cora; y lo accentua e sala cu tokenan di oro y plata.

Manera tur aña di nobo e team culinario di Renaissance Aruba a hinca un menu den otro cu lo percura pa tur invitado, compania of famianan disfruta sigur! Diabierna ultimo a presenta un variacion grandi di platonan navideño y cuminda corespondiendo na fin di aña.

E aña aki tambe lo ofrece paketenan cu ta inclui cuminda y bebida, y por diseña paketenan special dependiendo e cantidad di persona cu lo acomoda den RCC. Ta conoci cu tur 'Christmas Event' na RCC ta conta cu un toke special!

Bon pa ta na haltura na Aruba tambe:

# "Tucibi Rosa" of "Cocaine Rose" ta e droga di mas peligroso y mortal na e momentonan aki

ORANJESTAD (AAN) – Un programa produci pa Caracol TV di Colombia tur Diadomingo, cu yama "Septimo Dia" tin su grupo di televidente na Aruba tambe.

Un programa di periodismo profundamente investigativo, cu ta aporta informacionnan hopi relevante, manera ta e caso di Diadomingo cu a pasa.

Den e investigacion cu a keda publica e protagonista ta e droga di mas peligroso, mortal y costoso cu ta circulando na Colombia na e momentonan aki, pero tambe na otro paisnan di America Latina y na Europa.

E droga aki no ta nada otro cu cocaina sintetico, den forma di puiro pero tambe nan ta traha den forma di bolita cu ta parce mangel.

Y un tristeza grandi ta cu e ta produci na Hulanda, di aki distribui na henter Europa y tambe ta yega na Curacao for di unda e distribucion pa Colombia a inicia y di aki na resto di Centro y Sudamerica.

E investigacion a dura como dos aña unda un polis a infiltra den un grupo di musico, di cual e vocalista principal ta Hulandes. E resto ta Colombiano. E polis a bin descubri tur e modus operandi ora el a bira "miho amigo" di e cabes di e organizacion. Casualmente e polis ta traha tattoo y asina a logra infiltra sin lanta sospecho cu e ta haciendo un trabao di investigacion unda a graba y saca hopi informacion di celular y computer cu e tabata pasa pa e comando concerni.

El hasta mester a uza droga den casonan sumamente necesario pa no pone su mes bida na peligro, kiermen cu e lo por a wordo asesina.

Den e dianan aki polis antidroga na Bogota a captura cada un miembro di e banda musical y awor nan ta den prison pendiente di e huicio den Corte.

Un hecho cu a conmove e televidente local, ta di un hoben cu a wordo bon lanta



pa su mayornan. Potretnan cu por a mira ta mustra un mucha chikito hopi stima, cariñoso cu a stima su mayornan, pero na su 13 aña el a cuminza uza marihuana. Te su 15 aña e mayornan a ripara cu algo no tabata bon cu e hoben y bin constata cu e tabata den e rednan di uso di droga. El a cuminza faya na scol, desobedece su mayornan, bende su pertenencianan, y cada bez cu e mayornan tabata paga un lugar di rehabilitacion pe, nan tabata haya speranza cu e lo recupera pero tabata cay bek. Na aña 2017 tog el a drenta universidad den tres ocasion pero ta e tempo ey a ser conoci cu "Tucibi Rosa" of "Cocaine Rose" y su mayornan no por a haci nada mas pe. El a drenta na un centro di rehabilitacion bek y el a laga nan filma un video cu tabata manera un despedida, pasobra e tabata sa cu loke e ta haci no ta bon, pero e droga a penetra den dje mas fuerte. E aña aki mes e hoben a bolbe su cas aparentemente rehabilita pero di ey a sali un dia bisa cu ta universidad e ta bay pero no tabata e caso. El a bay busca e cocaina sintetico aki y nan a haye agonizando den un parke y di eynan a bay un hospital di unda e mayornan a wordo yama cu e noticia cu e hoben a fayece.

Pues ban tuma nota na Aruba tambe di e nomber di e droga aki, y alerta nos muchanan pasobra esnan cu ta distribui e (ohala e lo no yega Aruba y autoridadnan concerni por ta alerta) ta haci den auto acercando muchanan di scol basico y adolescentenan di secundario.

# Marlon Sneek mustrando cu dos minister ta bay tras di cartera di turismo cu mas medida

ORANJESTAD (AAN): Segun Marlon Sneek di AVP, Gabinete Wever Croes ya no ta importa su mes pa e hende ta central ya cu te ainda e hende no a ser poni central ya cu ora cu ranca placa di cartera di pueblo, di hendenan cu ta lucha pa nan cubra gastonan di tur dia, loke ta conta ta pa gobierno MEP-PORRED ta placa y mas placa.



Lider di fraccion di AVP, sr Marlon Sneek ta mustra cu despues cu gobierno a castiga pueblo y lo sigui castiga ainda mas, dos minister di e coalicion aki, a bay di acuerdo pa bay saca placa awor for di turistanan cu medidanan sin misericordia tambe.

Minister di turismo, Dangui Oduber y minister encarga cu Serlimar Otmar Oduber, a uni forsa pa saca miyones extra for di turistanan, pa colmo cu medidanan sin sentido caminda e turista lo tin cu paga dos bes pa mesun servicio.

"Ya caba nos a mira con minister di turismo a dicidi di impone un aumento di 'airporttax' cu 40%, algo sin precedente y cu sigur lo bay bin su impacto directo of indirecto riba e industria turistico y pa completa obra, gobierno MEPPORRED pa medio di minister di Serlimar en cooperacion cu minister di turismo, a bay di acuerdo pa cobra tur turista cu pone pia riba tera na Aruba, paga e suma di $3 pa asina cubri recogemendo di sushti.

Si esey ainda no ta suficiente, tur dos minister y nan gobierno a bay di acuerdo pa impone un cobransa pa recogemento di sushi adicional na tur hotel, pues den cierto sentido e turista lo bay tin cu paga dos bes pa recogemente di sushi.

Ta cosnan cu simplemente no tin hustificacion, ta mustra mas bien riba decisionnan sin pia ni cabes y ta mustra un desesperacion di un gobierno pa haya mas placa pa atende asuntonan cu ta regarda mas tanto interes di amigo y sponsornan cu a yuda durante di campaña electoral.

Serlimar ya caba ta wordo subsidia pa gobierno, minister di Serlimar ya for di luna di juli tabata kier a haya un suma di 10 miyon adicional riba otro suma adicional cu e tras fraccionan cu ta sostene gobierno a duna e minister y awor ta bay pa algun extra miyon cobrando hotel- y turistanan pa e servicio di recogemento di sushi.

E ansha pa placa aki no ta cabando, e hamber pa haya placa for di pueblo y awor for di turistanan, ta sigui su curso sin cu gobierno ta realisando e peso enorme cu ta wordo poni riba entrada di famianan y awor riba gastonan di estadia di turistanan.

Ya caba por sinti e inkietud den pueblo caminda ta sperando riba aumento di awa y coriente cu ta inevitabel y cu lo bay aumenta ainda mas nan problema financiero di gastonan di cas mientras cu esaki lo tin un efecto di cadena pa aumento di otro gastonan adicional den e sector comercial.

Sinembargo te ainda gobierno no ta haciendo algo pa alivia un problema financiero cu e mes a ocasiona riba pueblo, tin un minister di asuntonan social cu a priminti aumento di salario minimo y kende no kier papia riba e tema aki mas y pa colmo e tin un suma di 17 miyon poni un banda sin cu el a haci algo cu e placa aki.

Minister aki ta tratando cu ayudo di e tres fraccionnan den Parlamento pa bay crea un fondo pa pone e placa aki den e fondo aki pa asina e lo tin esaki na su disposicion mientras cu e ta culpa otronan pa su incapacidad di atende cu plan social cu tanto el e priminti pueblo di lo haci.

Na mes momento cu gobierno ta rancando placa for di pueblo y awor turistanan tambe, tin ministernan cu ta sigui tuma hende den servicio den varios departamento apesar cu CAFT a informa gobierno cu den e presupuesto supletorio 2018, mester keda cla con gobierno lo reduci su gasto di personal cu 12 miyon florin, algo cu ta mustrando practicamente imposibel," Parlamentario Marlon Sneek di fraccion di AVP a declara.

Rudy Geerman di FTA:

# Poder di compra a bira menos

## E ta sinti cu tur negoshi ta bisa cu benta a baha

ORANJESTAD(AAN): Pueblo ta sinti cu tin cierto desaroyonan cu por considera negativo. Comercio ta sinti cu cos ta slow y nan ta kehando cu placa no ta draai. Rudy Geerman di FTA a splica cu pa loke ta horeca, e wiel ta draai hopi smooth, pasobra e ta bayendo bon pa nan. Contrario na comercio cual wiel ta sinti cu e ta manera stijf, e sindicalista a remarca.




Geerman ta sinti cu tur negoshi ta bisa cu e benta a baha. Claro cu e medida cu a wordo tuma ultimo, ta trece cun'e cu hende ta bay hiba cas menos placa. E balor di e poder di compra di e trahadonan ta bay atras. Apesar cu te awor aki, riba papel tin un costo di bida cu apenas ta subiendo, pero en realidad, si mira tur dia cu bo cumpra cos, y bo ta wak den e caso aki con e prijsnan ta.

Bo ta sinti cu tin un momento di ta cauteloso kico mas lo bay bin, segun Geerman. Cu esey lo por core te cu e luna aki completo, te otro luna. E ora ey pueblo por wak cu e medida aki tey, y riba dje, lo no bin ningun otro medida mas. E ora ey e pueblo ta haya confiansa bek y cu nan por den e caso aki, bin ta gastando locual cu ta e patronchi di gasta, den e ultimo luna of añanan. Un cos ta sigur, cu e poder di compra, e cantidad cu tabata tin pa gasta a bira menos.

Comercio no ta depende di e area di turismo, pero di nos hendenan tambe. Geerman a comenta cu sea directa of indirectamente, mas cu 90% di entrada di e pais, ta depende di turismo. E comercio tambe directa of indirectamente tambe ta depende di turismo. E trahado ta traha pa turismo, turismo ta haya placa y cobra y ta bin gast'e. Locual cu a bin ta bisa cu, mirando cu e poder di compra a reduci, hopi hende no sa kico mas ta bay pasa, si tin un of otro medida mas. E ora ey nan ta riba un hold pa loke ta e gastamento. Esey ta hay'e den tur pais. E otro banda ta cu e economia ta crece poco poco. Esey ta trece cun'e cu tin un stagnacion. Una bes cu e lunanan ta pasando, cual Geerman ta kere cu despues di September of October, e ora ey bo ta bay wak cu e confiansa tey bek. Cu e ora ey e economia ta cuminsa fluctua su mes.

Geerman no sa dicon comercio ta teme pa inflacion. E inflacion pa añanan largo a wordo controla. Pero bo no por controla tur cos pa semper. Awo a yega e momento cu realmente bo no por controla mas. No lo kere cu e inflacion lo sali halto pa loke ta final di 2018, pero sigur e lo sali mas hopi cu final di 2017. Pero pa locual ta aña 2019 y 2020, eynan si por mira un gran influencia di locual ta inflacion. Claro cu e mester bin pasobra bo no por den e caso aki, si bo wak bon, con e inflacion tabata den e ultimo 4 pa 5 aña. Pero den e cartera di e trahado, bo no a nota esey, Geerman a splica.

Pa prome biaha den Reino Hulandes

# Aruba a bira pionero den uso di bril tipo hololens durante operacion







ORANJESTAD (AAN): Pa hopi aña caba Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta traha cu compania Zimmer Biomet di Hulanda cu ta provee hopi material pa sala di operacion. Dr. Patrick Haime, ciruhano ortopedico, a haya e oportunidad unico pa traha cu e prome hololens adapta na Aruba pa un operacion.

Pa Hospital e momento aki ta uno historico, pasobra Aruba ta e prome cu a haya oportunidad di traha cu e aparato aki ya cu na Hulanda ainda nan no ta uz'e.

E aparato innovativo aki ta un bril cu hololens den dje y un microfon. Dr. Patrick Haime ta e prome ciruhano cu a haci uzo di dje durante un operacion. El a duna di conoce cu e hololens ta traha cu Wifi y por bay riba internet pa asina otro caminda por mira kico dr. Haime tabata mira durante e operacion. E bentaha di e hololens ta cu e dokter por tin contacto cu un otro dokter na Hulanda. Si cualkier problema surgi of kier discuti algo e por bisti e bril y papia cu otro. Durante e operacion e otro dokter por mira esaki via su computer y/of otro aparato y e por duna informacion of conseho 'live'.

Pa por haci uzo di e hololens, mester plania esaki bon, asina dr. Haime a duna di conoce. E biaha aki tabata trata di un 'revisie operatie'. Esaki ta un operacion unda cu e dokter ta pone protesis cerca hende ora cu nan rudia ta gasta. Aki na Aruba tipo di casonan asina no ta tuma luga frecuentemente, pero si ta un operacion mas tecnico y dificil. Pa motibo cu no ta haci esaki frecuente, Hospital ta haya ayudo tecnico for di e compania Zimmer Biomet di Hulanda. E compania ta yuda por ehempel cu e protesisnan, di cual ta hopi mas caro y tambe e hermentnan cu mester bin di afo.

E cooperacion cu e compania ta hopi bon y a dicidi di a trece e oportunidad unico aki na Aruba. E aparato aki ta haci cu e distancia ta bira menos ya cu por traha na un forma unico mas cerca di otro cu e bril innovativo aki. E bentaha grandi pues pa dr. Haime ta e contacto 'live' durante un operacion cu un colega na Hulanda. Haciendo uzo di e hololens dr. Haime durante e operacion, tabata puntra opinion di su colega na Hulanda pa mira si nan ta riba mesun liña. Como pashent por mira cu di biaha ta haya un 'second opinion'.

E dokter na Hulanda tabata sa di antemano di esaki y mester a programa un software den su computer cu ta haci esaki posibel. E trahamento hunto a bay perfecto, asina el a duna di conoce. Pa Hulanda esaki ta algo cu a pasa pa prome biaha. A haci un 'try-out' un paar di dia prome pa asina sigura cu e dia di operacion tur cos lo cana bon.

Pa prome biaha a uza e aparato aki cu a wordo adapta hunto cu e software pa haci esaki posibel. E combinacion aki sigur ta algo positivo y innovativo pa e mundo medico den Reino Hulandes. Un inversion den esaki lo depende di cuanto y con frecuente lo haci uzo di e hololens. Dr. Haime ta kere cu e aparato aki e por haci uzo di dje hasta na su policlinica mes.

Oscar van der Ende, Commercial Operations Director di Zimmer Biomet, a duna di conoce cu Zimmer Biomet ta un supplier pa hospital pa mas di 25 aña y hunto nan ta purba optimalisa e cuido di pashent akinan na Aruba. Pa esaki nan ta purba di desaroya tecnicanan nobo. Entre Hulanda y Aruba tin un distancia di 8 mil kilometer y diferencia di ora y ela duna di conoce cu trahando cu e hololens ta duna nan e oportunidad pa presencia e operacion en bibo sin cu e specialista mester biaha bini te Aruba. Tambe e ta un oportunidad pa specialistanan Hulandes por mira esaki y pensa hunto p'e miho cuido di pashent na Aruba. Haciendo uzo di esaki ta pone cu a dal un stap grandi den e optimalisacion di e cuido di pashent. Pabien Aruba cu e gran logro aki.



# Arubus ta mucho caro: 4.50 fls pa trip no ta cuadra cu e busnan deteriora

ORANJESTAD (AAN) — E falta di mantenimento di e busnan di Arubus y e calor sofocante cu e pasaheronan hunto cu e chofernan ta pasa den dje, debi cu airco no ta traha, ta haci cu hopi usuario ta keha dia aden di afo, di e tarifa.
No tur pasahero tin e facilidad pa yega te e oficina central di Arubus na Wayaca pa busca un smartcard pa scapa un florin pa trip.
Na cuminzamento di aña Minister di Transporte sr. Romero a indica cu e costo di pasashi lo bay baha, e mes a admiti cu e ta mucho caro y e busnan hopi deteriora. Pero te ainda nada a cambia.
Matutino DIARIO a bin compronde cu tambe a wordo bisa cu Arubus lo bolbe haya subsidio, pa asina por baha e prijs pa e usuarionan y cu solamente e turistanan lo a keda paga 4.50 florin, pero no a bolbe tende nada di esey.
Turistanan mes ta haya cu e tarifa ta halto, pasobra e busnan no ta comodo, no tin facilidad pa pone stroller si ta mayornan cu ta subi cu mucha chikito, y tambe nan ta keha di falta di airco.
Incluso turistanan cu ta bin di Hulanda, ta straña cu siendo Aruba un Isla di Reino, e servicio di Arubus ta asina malo compara cu e otro islanan (claro cu excepcion di e chofernan cu, den nan mayoria, ta haci nan best pa atende e pasaheronan bon). Na Curacao, nan mes ta comenta, e busnan tin airco, ta hopi comodo y cada trip ta mitad di prijs cu Aruba incluso pa bay Westpunt. E servicio di Arubus ta fundamental. Lastima cu a bay asina atras, diferente pasahero ta expresa y lamenta esaki.

# Tene cuenta cuida caha di placa evita triki cu 100 florin

ORANJESTAD (AAN): Tin algun Venezolano ta usando triki pesey ta alerta empresanan pa tene cuenta di nan “Modus Operandi”.
Ya tin potret di e tiponan aki ta circula pa tene cuenta cu e dos hombernan aki nan ta “Gato”.
Nan ta drenta den localidad y ta cumpra entre otro un articulo cu ta costa bao di cien florin y nan a caba di entrega un papel di 100 florin pero e placa no tabata falso. Diripiente e homber ta bisa e cahera cu e tin placa larga pa e debolbe e papel di 100 florin.
E cahera ta debolbe y ta tuma e placa larga, pero lubidando of a bruha cu el a debolbe e homber e papel di 100 florin y pa colmo ta debolbe e homber resto di placa cu ta 95 florin. Encorto e tipo aki a sali bay cu 95 florin di ganashi. Asina nan a pasa dal caheranan cabez abao cu e triki aki. Tin diferente comerciante a entrega denuncia na autoridad.

## Machine di casino a rechaza 100 falso

ORANJESTAD (AAN): Polis a presenta diasabra marduga na un casino di un High Rise Hotel nan unda a descubri dollar falso. Na yegada polis a papia cu e homber di inicial M. cu a declara cu e ta Manager di Casino y a hiba polis na e persona en cuestion.
E señora di inicial L a declara di a haya e 100 dollar na un Supermarket . L. ta doño di “He Supermarket”. L. no tabata sa mes cu e placa ta falso. Ademas el a hinca e 100 dollar den machine pa asina e por a hunga, pero e machine a nenga di acepta e papel di 100 dollar.
Pa esaki L. a bay na caha pa mira si nan por cambia e papel di 100 dollar debi cu machine no kier acepta e papel di 100 dollar. Durante control e teller a constata cu e 100 dollar tabata falso.
Polis a tuma e 100 dollar pa recherche tecnico revisa y controla e papel di 100 dollar.

## Tin cosnan straño ta tumando lugar

ORANJESTAD (AAN): --- Un señora a reporta na polis diabierna anochi cu un homber sospechoso a filma tanto su persona y su yiu muher ora na tabata pafo den cura, tras di e apartamento.
Parce cu no ta prome biaha. Patruya di Noord a wordo dirigi na e adres na Tanki Leendert relaciona cu e situacion sospechoso. Na yegada patruya a wordo acerca pa un señora cu a declara mas trempan di anochi cu e tabata den baño ta baña y na dado momento el a wak un homber desconoci ta filma cu un celular door di bentana.
Patruya a controla e area pero nan no a localiza homber ningun caminda. Pero e caso tin debido atencion di autoridad. Polis a duna e señora conseho di prevencion pa evita esaki den futuro. Central ta notifica.

## Sudoku

### Resultado edicion anterior

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 2 | 7 | 1 | 8 | 9 | 4 | 3 | 6 |
| 1 | 9 | 8 | 6 | 4 | 3 | 5 | 2 | 7 |
| 3 | 6 | 4 | 5 | 2 | 7 | 9 | 1 | 8 |
| 2 | 4 | 9 | 7 | 1 | 6 | 3 | 8 | 5 |
| 6 | 7 | 3 | 9 | 5 | 8 | 2 | 4 | 1 |
| 8 | 5 | 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 7 | 9 |
| 7 | 1 | 2 | 4 | 9 | 5 | 8 | 6 | 3 |
| 9 | 8 | 6 | 3 | 7 | 2 | 1 | 5 | 4 |
| 4 | 3 | 5 | 8 | 6 | 1 | 7 | 9 | 2 |

Difficulty Level ★ 9/10

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

### Conceptis Sudoku

By Dave Green

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 4 | | 1 | | 7 | | |
| | | | | 2 | | | | |
| 1 | | | 3 | 6 | 9 | | | 5 |
| | | 5 | | | | 3 | | |
| 8 | 3 | 7 | | | | 9 | 2 | 1 |
| | | 9 | | | | 4 | | |
| 6 | | | 7 | 4 | 1 | | | 9 |
| | | | | 9 | | | | |
| | | 8 | | 3 | | 2 | | |

Difficulty Level ★★ 9/11

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

## Dicho di dia;

**Mihor bo hinca bo cara den un saco:**

**Mihorbomustra un tiki di berguenza,sitaami ta abo mi no ta papia.**

# Women's Club of Aruba ta tene un anochi informativo na MFA Paradera




ORANJESTAD(AAN)--- Women's Club of Aruba (WCA) a ser funda dia 17 di september 1934 y awendia e ta wordo dirigi pa un hunta directiva, consistiendo di un presidente, vice-presidente, tesorera, secretaria cu ta notula, secretaria di corespondencia, cuatro miembro di comision standard y tres otro miembro general di directiva. WCA ta afilia na e General Federation of Women's Club (GFWC) cu tin su headquarter na Washington, DC, Merca y ta cay bou di International Affiliates.

Dia 17 di september binidero, WCA ta conmemora su di 84 aniversario y pa celebra e ocasion aki, WCA ta organisa un actividad di 'Meet & Greet' na MFA Paradera, diaranson 19 di september 2018. E orario ta 5:30-8:00 p.m. y entrada ta gratis.

Bo ta un hende muhe cu ta activo y gusta haci trabou di boluntario? Of simplemente bo kier sa mas tocante e berdadero meta di e unico club di hende muhe di mas di ocho decada? Ata aki e oportunidad pa haci algo di curason pa nos cominudad.

Entre otro nos ta ofrece comision pa asuntonan:

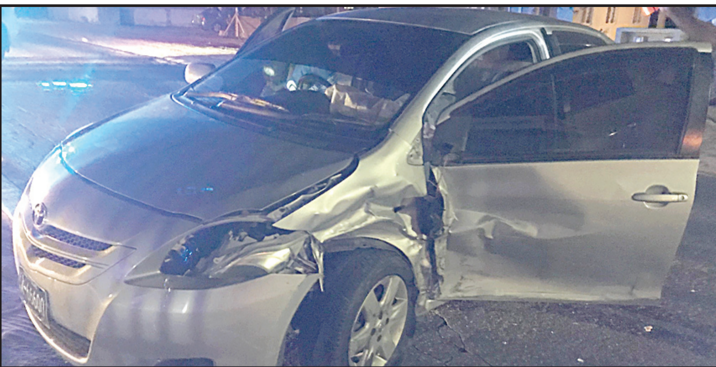
di Mucha: 'Medio Ambiente goes to School' pa alumnonan di 1ste klas di scol basico, 'Dress a - Child' den temporada di fin di aña - di Hoben: 'Student Awards' na final di aña escolar

- di Adulto: Salud di hende muhe, Violencia Domestico
- di nos Grandinan: Tur luna ta organisa actividad na Paviljoen, Huize Maris Stella, Cas di Cuido San - Nicolas (casnan di cuido di SABA)
- Otro: Save the Earth, AIDS Awareness, 'Siña pa Bo biba'

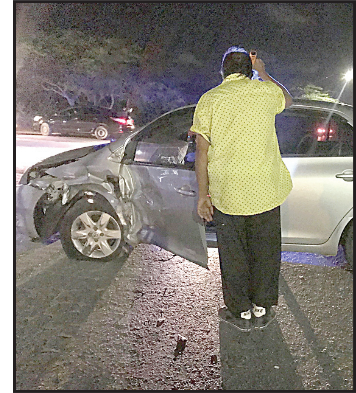
Tur hende muhe ta keda cordialmente invita pa atende e actividad aki.

Ta bay tin varios doorprize y un treat chikito pa esnan cu acudi.

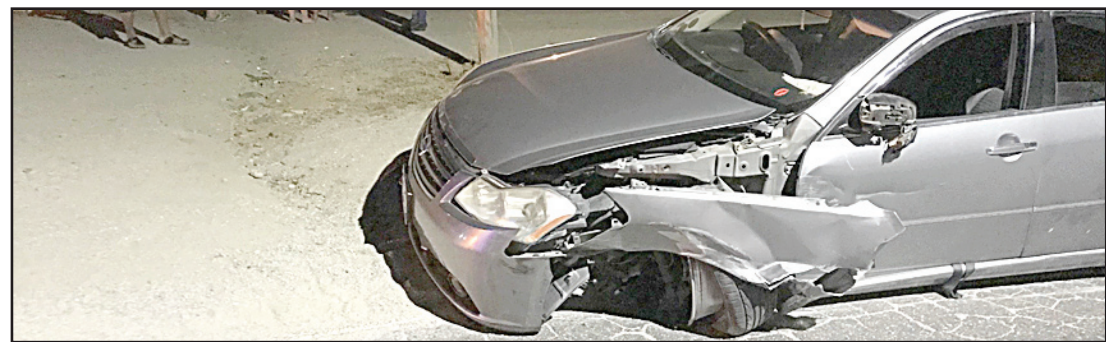
# Accidente entre dos auto na Turibana y un chauffeur a keda deteni









ORANJESTAD(AAN): --- Diadomingo anochi a sosode un accidente basta fuerte na Noord. E prome informa tabata cu tin un accidente cu varios hende herida entre nan muchanan.

Mesora Polis di Trafico y Polis di Noord a bay na e sitio y na yegada a topa cu un auto banda di JR y e otro 90 meter mas leu.

E auto RHD (cu stuurwiel na man drechi) segun investigacion di Polis, a medio bay den robez y dal e auto di direccion contrario.

E RHD tabata bay direccion pa nort y e otro Toyota tabata bay direccion pa zuid. E chauffeur cu e RHD tabata core un tiki den robez.

Daño material tabata hopi. Ningun hende a keda herida.

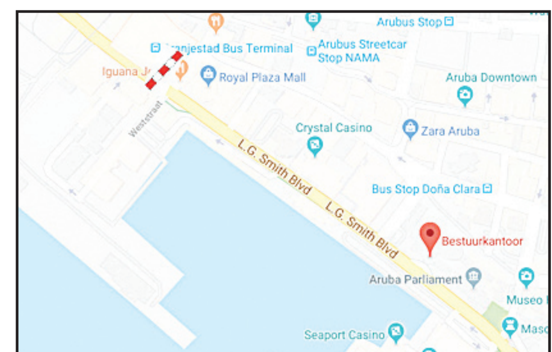
Paramediconan a presenta y haci un chekeo di ocupantenan di un di e autonan. Polis a laga e chauffeur di e Nissan RHD supla y el a supla 642 UGL. Cu ta tres biaha mas hopi cu loke ley ta permiti.

El a wordo hiba warda den dogcatcher y eynan lo haci un test riba machine grandi. Takelwagen a hala ambos auto despues cu Forensys a caba di haci su investigacion..

# Ceramento di caminda awe en conexion cu aña parlamentario

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan di e siguiente. Awe Diamars dia 11 di september 2018, Aruba ta celebra su aña Parlamentario. Pa haci esaki lo cera e caminda di L. G. Smith Blvd dilanti di Bestuurskantoor. E caminda lo ta cera for di Adriaan Lacle Boulevard te na Weststraat. Ruta alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso. E caminda lo ta cera di 7:30'or di mainta pa 12'or di merdia.

En conexion cu e trabounan menciona




Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nan ta pidi disculpa.



# Deporte Local

## E entusiasmo ta grandi pa kickball escolar
















ORANJESTAD (AAN) - E campeonato escolar di onderbouw di kickball a start, e entusiasmo ta grandi y ya tin 19 scol cu ta participa. E final regional lo ta ariba e weekend di 20 y 21 di october proximo y ainda scolnan basico (eerste y tweede klas) por participa.

E proyecto "Aruba Den Movecion" a wordo lansa cu e intencion pa motiva muchanan pa move mas y pa hunga deporte. Circle K Club di Universidad di Aruba a team up cu bateria Panasonic y a inicia e proyecto cu ta consisti di un campeonato nacional di Kickball. Pa motiva e scolnan pa participa bateria Panasonic lo premia cu ganadoranan cu Fls. 2000.00 na premio den forma di ekipo di deporte.

Ya tin 18 scol basico participando den e torneo di Kickball incluyendo Scol Basico Washington, Colegio Pastoor Kranwinkel, Sta Anna School, Colegio Oro Ubao, St Dominicus College, St. Franciscus College, Rosario College, Reina Beatrix, Prinses Amalia Basisschool, O.L.V. Fatima College, Pius X School, Mon Plaisir Basisschool, Cacique Macuarima, Colegio Laura Wernet-Paskel, Colegio Cristo Rey, Colegio Sagrado Curason , Colegio Santa Teresita, St. Michael School y St. Paulus School.

Si bo kier pa bo yiu move mas y no ta wak e nomber di su scol den e lista ariba, ainda su scol por inscribi pa participa.

Kickball ta un wega sumamente dibertido y facil pa hunga (manera e wega di baseball pero cu un bala cu ta scop). Pa inscribi of pa mas informacion por contact Circle K Club na circlek@ua.aw, of message na Facebook "Kickball Tournament" of telefon 592-7701 of 560-5297.

## Directiva di Aruba Sport Unie a duna reconocimiento na Sr. Don Juan Perez









ORANJESTAD (AAN)- Dialuna mainta Directiva di Aruba Sport Unie a bishita Sr. Don Juan Perez na su cas pa asina dune reconocimiento como un baluarte di deporte.

Sr. Perez ta un di nos top basebolistanan den añanan '50. E ta un di e poconan di Aruba cu a wordo gescout pa bira profesional y a yega Merca. Mirando e trayectoria grandi cu Sr. Don Juan Perez tin den deporte y cu ta un ehempel pa e futuro generacion den deporte, a dicidi di bay bishita y dune un reconocimiento como gradicimento.

Sr. Perez a keda masha contento mes cu e bunita gesto aki y a gradici miembronan di ASU pa nan presencia.




Segun Gerald Franca, presidente di ASU

# ASU no tabata y no ta den proceso pa adkeri ningun tipo di propiedad of facilidad deportivo



ORANJESTAD (AAN)- For di Sr. Gerald Franca, presidente di ASU, Diario a haya e siguiente comunicado.

" Recientemente mi a tuma nota di un declaracion di Minister di Deporte cu Fundacion Facilidadnan Deportivo (FFD) supuestamente lo kier traspasa facilidadnan deportivo pa Aruba Sport Unie (ASU). Pa motibo cu e declaracion aki a cuminsa biba un bida riba su mes, mi a dicidi pa duna e siguiente aclaracion.

ASU no tabata y no ta den proceso pa adkeri ningun tipo di propiedad y/of facilidad deportivo. Al contrario, den ultimo añanan ASU a traspasa un di su facilidadnan deportivo, Joe Laveist Ball Park (JLBP), pa FFD y a keda solamente cu Centro Deportivo Libertador Betico Croes (CDBC) como su cede. Mester menciona compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad tambe cual a cede na Lotto pa Deporte como garantia pa e inversion den renobacion di e stadion, CDBC a wordo traspasa pa ASU door di Gobierno y JLBP door di LAGO.

Aruba Sport Unie a wordo funda na aña 1941 como un organo deportivo general cu ta consisti di e diferente federacion nan Deportivo di Aruba. E meta di ASU ta pa promove y facilita deporte na Aruba. Actualmente ASU ta wordo forma exclusivamente door di 35 Federacion Deportivo Arubano y e Directiva di ASU ta wordo eligi door di e Federacion nan afilia segun e proceduranan cu su Statuut ta stipula. Ta bon pa subraya cu ASU ta un organo deportivo autonomo, pa cual motibo, nunca den pasado y actualmente, ni Idefre, Ibisa, Gobierno o Lotto pa Deporte tin representacion den e Directiva di ASU. Conforme Statuut di ASU ta e asamblea o reunion general ta e organo mas halto di ASU.

Mantencion di e propiedadnan y otro gastonan di operacion di ASU ta wordo subsidia principalmente door di Gobierno. Lotto Pa Deporte tambe a yuda den e mantencion y inversion. E Federacionnan afilia ta paga un contribucion di Aw 150,00 pa aña.

Ta bon pa tuma nota tambe cu, segun e statutonan di FFD, un traspaso di propiedad pa cualquier otro entidad of persona, ta rekeri aprobacion unanime di e Directiva di FFD cu ta consisti di representante di Minister, representante di Lotto pa Deporte y representante di ASU.

Pa e motibonan menciona anteriormente, mi ta lamenta e declaracion di minister comokiera cu e Minister di Turismo, Salubridad y Deporte a basa su mes riba un rumor infunda e incorecto. Ta un lastima cu ningun di e conseheronan di e minister no averigua y/o asegura nan mes debidamente di un que otro pa evita cu declaracionnan tendencioso ta daña e imagen di minister y di deporte na Aruba.

Semper ASU a hasi un esfuerzo enorme pa mantene un posicion autonomo y neutral pasobra ta conoci y proba mundialmente y localmente, cu una vez cu politica mete cu deporte por lo general ta daño so ta wordu causa na deporte. Criticanan constructivo ta welcome den Deporte y ta yuda motiva pa haya conciudadanonan capacita y cu no tin un agenda scondi o interesnan personal como meta dispuesto pa asumi responsabilidad den mundo deportivo. Esaki ta un motibo y razon sumamente importante.

Nos deseo y meta ta pa tur hende sin importa edad of unda nan ta biba riba e pida baranca aki tin e posibilidad pa hasi deporte cu e ta gusta."

# Team di Aruba a gana Bermuda den Concacaf nations league





ORANJESTAD (AAN) - Diadomingo atardi tabata tin e wega di CONCAF nations league entre Aruba y Bermuda cu a tuma lugar na Corsou. Y mester bisa cu Aruba a hunga tremendo y a gana e wega aki cu e score di 3 pa 1. Aruba a pica dilanti trempan, na apenas 7 minuut di e prome tempo, ya Ronald Gomez a anota e prome gol pa Aruba tuma liderazgo di e wega. Na di 11 minuut, den e penalty, Raymond Baten ta anota y hiba e wega na 2-0. Na di 21 minuut di wega, Bermuda ta score su prome gol y ta haci e wega 2-1. Na di 50 minuut di wega, Erik Santos ta score bay dilanti cu score di 3-1. Mester menciona

E seleccion nacional a prepara bon pa enfrenta e ekipo nacional di Bermuda den "CONCACAF Nations League". Desde April hungadonan selecciona di e teamnan local cu a forma e seleccion nacional a cuminsa train cu otro, wardando riba e resto di hungadonan cu a yega dialuna ultimo. Martin Koopman, Head Coach y Marvic Bermudez, Assistent di coach, a traha cu e seleccion pa nan prome wega.

E siguiente wega di CONCACAF Nations's League cu Aruba lo hunga, ta dia 16 di October na Guadalupe y lo hunga contra nan mes tambe.

# DEPORTE INTERNATIONAL

## Riba 1 pia Rodgers ta trece Packers bek pa gana Bears



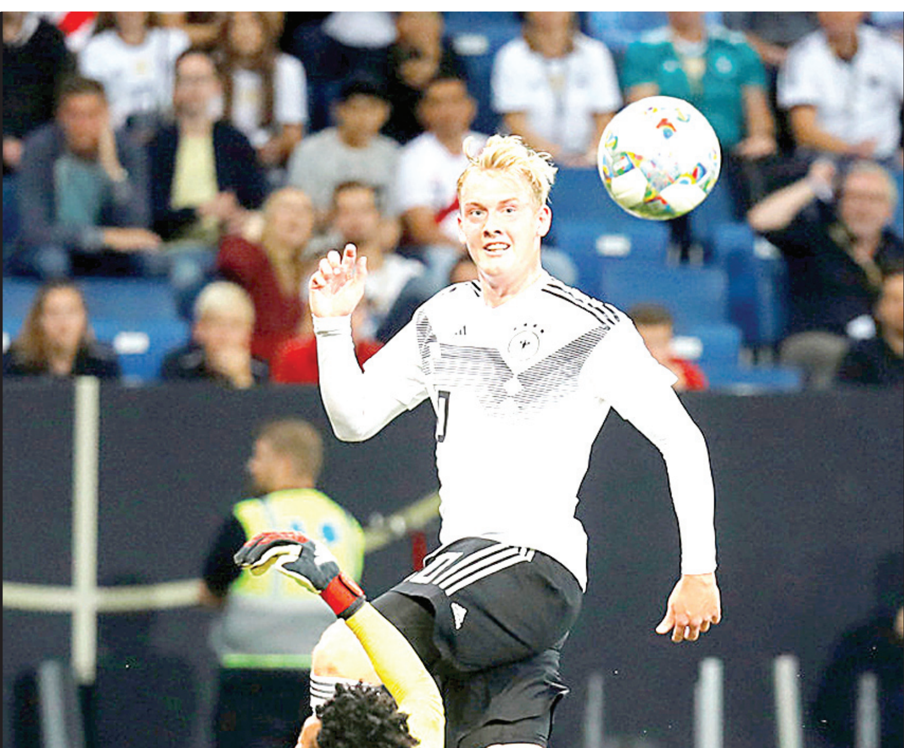
GREEN BAY: Diadomingo anochi quarterback Aaron Rodgers un biaha mas a demostra pakico pa hopi hende e ta wordo considera e mihor quarterback di NFL.
Den e wega entre Green Bay Packers y Chicago Bears, Packers tabata perdi 17-0 na halftime y banda di esaki Rodgers a haya un lesion na su rudia, ora cu un hungador di Chicago a cay riba dje.
El a wordo saca for di wega y e fanaticonan di Green Bay a pensa lo peor, keriendo cu e lo no bolbe pa hunga di dos mitad di e wega.
Bears a cuminza e tercer quart anotando un field goal pa pone e score na 20-0.
Rodgers a bin bek riba veld sinembargo, apesar cu obviamente e tabata sinti un molester na e rudia.
Asina mes el a hiba su equipo na un triunfo di 24-23, logrando algun paso spectacular.
Rodgers apesar di hunga practicamente riba 1 pia e di dos mitad, a caba cu 20 paso logra den 30 intento, pa 286 yarda y 3 touchdown.

## Protesta di habitantenan di Georgia, contra Guram Kashia



GEORGIA: Prome cu e wega entre Georgia y Latvia Diadomingo, a tuma lugar accionnan di protesta contra hungador di seleccion di Georgia Guram Kashia.
E hungador di San Jose Earthquakes recientemente a ricibi e asina yama 'Equal Game award for di UEFA, cu ta un premio pa hungadornan cu ta sostene diversidad.
Aña pasa ora cu e tabata hunga pa Vitesse, Kashia a bisti un banchi di capitan cu e colornan di arcoiris.
Esaki pa sostene e comunidad LGTB (Lesbiano, Homosexual, Bisexual, Transgenero).
Ora cu Kashia a gana e premio di UEFA, tin basta hende na Georgia cu no a gusta y nan a drenta den un accion di protesta na Tbilisi prome cu comienzo di e wega di UEFA Nations League.

## Adidas ta keda sponsor di seleccion di Alemania te cu por lo menos 2026



ALEMANIA: E seleccion di futbol di Alemania ta bay tin Adidas como su sponsor di paña te cu por lo menos 2026.
E Federacion Aleman di futbol DFB y e marca di paña a prolonga e contrato cu nan tabata tin cu otro.
E contrato cu lo a yega su final na 2022 y awor el a wordo prolonga te cu 2026.
"Esey ta bay duna nos seguridad financiero extra pa un periodo hopi largo", segun presidente di DFB Reinhard Grindel.
Pa mas di 60 aña caba Adidas ta e sponsor di e paña di e seleccion.

## 'X-Man' a bati 4 hit y Boston a gana Houston 6-5



BOSTON: Awor cu temporada regular di Major League ta yegando su final, Xander Bogaerts a cuminza keinta, preparando pa playoffs.
E Arubiano, despues di a bati 3 hit Diasabra incluyendo un homerun, Diadomingo a bati 4 hit y a impulsa 1 careda pa yuda Boston Red Sox gana Houston Astros 6-5.
Despues cu Red Sox a bay ariba 5-1, Astros a bin bek pa empata e wega.
Den di 9 inning cu un coredor na base y dos out Bogaerts a bati un bit pa mantene e inning bibo y Mitch Moreland despues a bati un hit pa laga Houston den tereno.
E cifranan di e Arubiano awor ta basta bunita, mirando cu su average a subi pa .291, e tin 21 homerun bati y e tin 93 careda impulsa.
E 21 homerunnan ta iguala su cantidad mas halto di 2016, mientras cu e 93 caredanan impulsa ta e mayor cantidad di careda cu el a impulsa den un temporada.



# Noticianan for di Hulanda

## Polis ta traha extra oranan, door di fluho di refugiadonan na Moerdijk



MOERDIJK: Polisnan den West Brabant cu ta atende cu stranheronan cu ta drenta Hulanda, tin nan mannan yen cu e fluho di 'turistanan di bon fortuna' di Albania, cu na un manera scondi ta purba subi den trucknan riba parkinglot rond di Moerdijk, pa bay den direccion di Inglatera.

"E fenomeno ta costa hopi tempo y ta bay a costo di nos trabao normal, esta persecusion di criminalnan y ilegalnan cu ta causa molester", segun lider Sjaak Vos di e asina yama team trafico humano y specialista riba trafico humano Henk Noort di e asina yama seccion Vreemdelingenpolitie, Identificatie en Mensenhandel (AVIM) di polis di Zeeland-West-Brabant.

Siman pasa e seccion aki di cuerpo policial a traha overtime.

Banda di e cantidad di hende di Albania cu ta purba nan suerte, tabata tin tambe un grupo grandi di refugiado di Noord Africa cu a wordo gara na zeehaven Moerdijk.

## Ta importante pa laga muchanan move nan curpa extra na school



HULANDA: Schoolnan mester pone muchanan move tur dia 2 biaha mey ora, banda di e les regular di gym.

Cu ehercicionan durante les, durante pauze y un programa di coachnan di bario despues di school, e schoolnan por siña nan alumnonan di sigui un bida mas sano.

E conseho aki a wordo duna pa 3 organo importante di conseho, esta Conseho Hulandes di Deporte, Conseho di Enseñanza y Conseho pa Salubridad Publico y Comunidad, den direccion di Prome Minister Mark Rutte.

Inspeccion di Enseñanza despues lo mester controla si schoolnan ta hasi suficiente na deporte y movecion.

## Mester ripara na ora cua ta e studiantenan cu ta consumi demasiado alcohol



AMSTERDAM: Bebemento cu riesgo mester Sali na cla na ora.

Hecho ta cu studiantenan cu ta duna un indicacion cu nan ta bebe demasiado y por haya un problema serio di adiccion na alcohol, no ta wordo identifica y señala actualmente.

Hogeschool Windesheim y Universidad di Amsterdam ta trahando duro riba un solucion pa e problema.

Awor cu e siman di introduccion di Universidadnan ta tras di lomba y e bida di studiante a cuminza oficialmente, ta bay tin hopi bebemento ta tuma lugar.

Esaki ta comportacion tipico di un studiante Hulandes, pero e por tin consecuencia hopi negativo pa nan, si nan desaroya problemanan di adiccion na alcohol.

Actualmente den e ciudadnan den cual a hasi un estudio, esta na Amsterdam y Zwolle, 85% di e studiantenan ta cay den e categoria di bebedor di riesgo.

Esaki ta nifica cu nan consumo di alcohol por tin un influencia riba nan salud y nan prestacion como studiante.

## Vacuna pa tur hoben di 14 aña, contra bacteria mortal cu ta avanzando



HULANDA E asina yama Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) Dialuna atardi a lanza un campaña nobo di vacuna, contra enfermedad Meningkokken, dirigi riba hobennan.

Cuminzando fin di siman cu ta bin, muchanan di 14 aña lo wordo invita pa haya un vacuna contra e bacteria peligroso aki.

Motibo ta e aumento di e enfermedad tipo W, cu contrario na e otro tiponan, ta peligroso tambe pa hobennan.

Prensa Hulandes na Mei a revela cu e aña aki caba tin 57 hende cu a wordo interna den cuido intensivo y 11 pashent a fayece door di meningkokken tipo W.

Te cu 2015 e bacteria aki apenas tabata existi.

# Noticia Internacional

## Opositor Borges a acudi na Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni riba Venezuela

CARACAS: Opositor Julio Borges, ex presidente di Parlamento Venezolano, a acudi na un reunion di Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni relaciona cu crisis na Venezuela, su partido Primero Justicia (PJ) a informa.

PJ a señala den un comunicado cu tabatin como obhetivo "visualiza con e establecimento di rednan di corupcion den e institucionnan di Estado Venezolano a genera un crisis sin precedente den e pais".

E reunion tin como meta "articula accionnan cu ta para menaza regional cu ta representa Venezuela di awendia", mientras nan a discuti si e nacion petrolero por wordo considera como un "Estado fracasa".

Venezuela ta e pais cu mas reserva di petroleo



den planeta, pero ta sufri di un crisis economico severo cu ta traduci den escasez y hiperinflacion, como un crisis politico cu, segun oposicion, tin mas di 300 politico deteni.

Borges, kende a presidi Parlamento durante 2017, a realiza un gira internacional pa denuncia supuesto violacionnan di Gobierno di Nicolas Maduro, un hecho cu, el a asegura, a corta financiamento y apoyo na presidente Venezolano.

*DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239*

## Autoridadnan investigando brote di neumonia den noord di Italia




ROMA: Autoridadnan di salud den noord di Italia ta investiga si un bacteria, incluyendo esun cu ta causa malesa di legionario, den suministro di awa ta tras di un brote di neumonia cu a afecta alrededor di 150 persona.

Expertonan a papia riba un solo contaminacion, pero disemina den varios ciudad y localidadnan di municipio Italiano di Brescia, probablemente ta responsable di e brote, mirando cu e casonan a wordo reporta mayoria den un periodo cortico y no den transmision habitual di persona pa persona cu lo prolonga durante un brote tipico.

Por lo menos dos di e casonan ta involucra victimanan cu ta sufri di malesa di legionario, un tipo di neumonia grave cu generalmente ta wordo causa pa inhala fuentenan di awa contamina manera sistemanan di aire acondiciona of di refrigeracion. Neumonia ta wordo causa pa virus, bacteria of hongo cu ta propaga den aire. Generalmente esaki ta wordo trata cu antibioticonan.

Fiscalnan di Brescia a habri un investigacion riba e brote riba dialuna, segun agencia di noticia ANSA.

## Panama a pidi "respet" di Merca pa nan decision di establece relacionnan cu China

Presidente di Panama, Juan Carlos Varela, a exigi respet di Merca, despues cu Washington retira nan representacion maximo den e pais centroamericano pa nan decision di establece na 2017 relacionnan diplomatico cu China.

"Nos ta respeta decisionnan soberano di otro paisnan y igualmente nos lo pidi semper mesun respet na esun di nos pa sigui reforza relacionnan bilateral", Varela a bisa den un comunicado.

Merca a retira su embahadornan for di Republica Dominicana y El Salvador, y su representante di negoshi na Panama, Roxanne Cabral, despues cu a restablece nan relacionnan cu China y a kibra cu Taiwan.

Washington a convoca representantenan den e paisnan na un reunion pa analiza "e maneranan cu Merca por apoya institucion y economianan fuerte, independiente y democratico den Centroamerica y Caribe".

E medida a tuma lugar despues cu Washington a acusa Peking luna pasa di desestabiliza relacionnan entre China y Taiwan purbando di separa Taipei di algun aliado den hemisferio occidental.

Merca y Panama "a avanza semper uni den lucha contra crimen organiza, narcotrafico y terorismo" y "nos ta comparti balornan di democracia y libertad", pero como "pais soberano semper nos lo tuma nos mesun decisionnan" den "funcion di interes" di Panama, Varela a señala.

Taiwan y China ta mantene pa varios aña un campaña diplomatico cu paisnan den desaroyo, cu promesanan di apoyo economico y otro ayudo a cambio di reconocimento diplomatico.

Peking ta considera cu Taiwan ta parti di nan teritorio y no a descarta uza forza pa obliga incorpora na un China unifica.

Merca ta aliado principal no oficial di Taiwan y nan proveedor di arma mas importante, apesar cu na 1979 Washington a establece relacionnan diplomatico cu China y automaticamente a corta cu Taipei.






# Noticia Internacional

## Polis ta investiga atake cu cuchio cu a laga 7 herido na Paris



PARIS: Algun hungador di bolas crioyo cu a yuda detene un atacante cu cuchio na Paris a wordo elegia pa nan curashi, mientras cu autoridadnan Frances a cuminsa un investigacion di asesinato di atake cu a laga siete herido.

Segun polis y testigonan na escena di atake di diadomingo anochi den distrito 19, den noord di e capital, a yuda desarma y aresta e homber cerca di un cine den un area popular cu local y turistanan.

Algun di hungador di bolas a wak loke a tuma lugar y a tira e balanan di hero contra e atacante, cu a haya un bala den su cabez, prome cu polis a detene.

Riba Twitter, Minister di Interior, Gerard Collomb a elogia "curashi y reaccion" di e personanan cu a interveni.

Un funcionario hudicial a informa bao condicion di anonimato, cu e ta kere cu e atacante ta afgano. El a agrega cu nan no ta sospecha motibonan terorista.

Polis di Paris a bisa cu cuatro di e victimanan tabata den condicion grave, incluyendo un den condicion critico. Dos turista Britanico tabata entre heridonan.

"E investigacion hudicial lo determina circumstancianan", Collomb a indica.

Boudjema Hamani a bisa cu e tabata hungando bolas cu dos amigo ora nan a wak hendenan tabata core y grita: "cuidao, e tin un cuchio!".

Hamani y su amigonan a core tras di e atacante y a tira e balanan contra dje mientras e tabata purbando di hinca mas hende riba caya. Otro homber, Reda Smain, a logra kita e cuchio di e atacante.

Nan a pusha e homber abao, te ora cu polis a yega algun minut despues, Hamani a bisa. "Claro cu nos tabatin miedo. Nos ta ser humano, no Superman, si el a hinca nos, nos por a muri, pero nos no tabatin tempo pa pensa riba esey", Hamani a agrega.

## Bachelet a acepta reuni cu canciyer di Venezuela



Alto Comisionado di Derechonan Humano di Nacionnan Uni, ex presidente di Chile, Michelle Bachelet, a acepta reuni cu canciyer di Venezuela, Jorge Arreaza, kende mester duna un discurso riba diamars na Ginebra.

"Venezuela a pidi un reunion" cu Bachelet y "Alto Comisionado lo reuni cu Minister di Relacionnan Exterior", Ravina Shamdasani, vocero di su oficina a declara.

Arreaza lo duna un discurso riba diamars dilanti di Conseho di Derechonan Humano di Nacionnan Uni, manera el a haci aña pasa.

Na September di 2017, e ex Alto Comisionado, Zeid Ra'ad Al Hussein, a pidi sin exito un investigacion internacional riba uso excesivo di forza di parti di autoridadnan di Venezuela, considerando cu por trata di crimennan di lesa humanidad.

Bachelet a duna su prome discurso dilanti di Conseho di Derechonan Humano, cu a celebra nan di 39 sesion entre 10 y 28 di September.

E discurso, cu copia a wordo transmiti previamente na medionan di comunicacion, tabata contene parafonan riba Venezuela pero cu finalmente Bachelet no a pronuncia dilanti di diplomaticonan.

*DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239*

## Google lo acudi na Corte di Union Europeo pa caso di privacidad

LONDON: Google lo acudi na Corte Supremo di Europa den nan bataya legal contra un orden cu ta exigi pa e compania amplia reglanan di "derecho di lubida" den nan buskeda riba nivel mundial.

E compania gigante tecnologico ta prepara pa un enfrentamento den Corte di Husticia di Union Europeo na Luxemburgo, den relacion cu orden pa elimina resultadonan di buskeda alrededor di mundo, emiti pa autoridad Frances cu ta regula privacidad di informacion.

Den e disputa e compania ta enfrenta problemanan di privacidad di datonan contra derecho di publico na informacion, mientras cu ta trece dilanti preguntanan complica con pa cumpli cu diferente hurisdiccion legal pa ausencia di fronteranan den internet.

Tur dos banda a busca aclarea un decision di 2015




emiti pa autoridad Frances cu a solicita Google elimina resultadonan di nan search engine ora un hende solicita esaki, y no solamente na Francia manera google.fr.

Google a nenga comenta riba e caso prome cu e audiencia. Nan abogado, Kent Walker, a bisa den un publicacion den un blog na November cu cumpli cu e orden "lo alenta otro paisnan, specialmente regimen menos democratico, pa purba di impone nan balornan contra ciudadanonan den resto di mundo".

Den un decision inusual, Corte a permiti cu varios grupo defensor di libertad di prensa, libertad di expresion y derechonan civil presenta nan opinionnan riba e caso. E gruponan aki ta di acuerdo cu Google, cu obliga companianan di internet pa retira link na websitenan ta menaza acceso na informacion y poor habri caminda pa censura den regimennan mas autoritario manera China, Rusia y Arabia Saudita.

# Noticia Internacional

## Miss New York a gana concurso Miss America 2019



ATLANTIC CITY, New Jersey: Miss New York, Nia Imani Franklin, a gana titulo Miss America 2019 den Atlantic City, den un certamen na unda pa prome biaha no tabatin un desfile den trahe di baño.

"Mi ta contento cu mi no mester a haci esaki pa gana e titulo pasobra mi ta mas cu un trahe di baño", Franklin a bisa riba e desfile den trahe di baño despues di e certamen. "Y tur dama riba escenario ta mas cu solamente esey".

E decision di elimina competencia den trahe di baño a causa hopi controversia y criticanan di actual direccion di Miss America. E competencia a wordo substitui pa entrevistanan riba escenario y participantenan a yama atencion cu declaracionnan riba presidente Donald Trump y protestanan di hungadornan di NFL, entre otro tema.

## Merca a bisa cu Gobierno Venezolano ta hortando oro y ayudo alimentario



NACIONNAN UNI: Merca a denuncia den Nacionnan Uni cu Gobierno Venezolano ta explorando ilegalmente depositonan di oro di e pais y ta "horta" di sistema di distribucion di cuminda di e poblacion.

"Nos ta papiando di un 'cleptocracia' cu ta opera na un escala poco biaha of nunca mira den historia moderna", segun subsecretario di Tesoro di Merca, Marshall Billingslea, den un reunion informal di Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni, organiza pa su pais pa trata situacion na Venezuela.

Segun Billingslea, despues di "sakeo" cometi pa autoridadnan Venezolano den industria petrolero, awo e victima a bira depositonan di oro di e pais.

E representante Mericano a asegura cu Gobierno di Nicolas Maduro a forza prome e salida di companianan minero "legitimo" y awo ta impulsa den zuid di e pais, explotacion "ilegal", sin aprobacion di Asamblea Nacional.

Billingslea a presenta imagennan di satelite mustrando e supuesto minanan y a denuncia cu e explotacion lo ta tumando lugar cu un desprecio total pa poblacionnan indigena den e zona y pa medioambiente, cu un contaminacion importante di awanan cu mercurio.

Ademas, el a asegura cu tin informacion cu ta punta cu gran parti di e negoshi ta bao di control di "organizacionnan criminal".

Segun Billingslea, Merca ta hopi interesa pa sa exactamente na unda e oro ta bay y "con esaki ta yenando saconan di regimen di Maduro".

El a pidi cooperacion di otro paisnan y institucionnan financiero pa observa "transaccionnan sospechoso".

Billingslea a critica Comite Local di Abastecimento y Produccion (CLAP) Venezolano, promovi pa Gobierno y encarga cu distribui productonan di prome necesidad.

El a asegura cu nan ta wordo uza pa "controla" poblacion y, ademas, como otro manera pa enrikece e regimen.

Billingslead a bisa cu Merca y otro paisnan a haya "informacion creible" cu "compinchenan di Maduro ta hortando cantidadnan grandi di e programa".

El a denuncia cu CLAP por a alimenta "tres biaha mas Venezolano" di loke nan ta haci actualmente.

## Costa Rica lo inverti 4.600 miyon dolar den nan infraestructura pa reactiva economia

Gobierno di Costa Rica a anuncia un inversion di 4.600 miyon di dolar den infraestructura como parti di un programa di reactivacion economico.

E programa ta busca realiza proyectonan considera crucial pa supera caida di infraestructura, cu careteranan den mal estado pa aumento cantidad di vehiculonan y un sistema feroviario anticua.

Despues di reduci expectativanan di crecimento di PIB pa e aña aki, gobierno a cuminsa un estrategia di stimulo pa economia cu ta inclui, ademas di obranan publico, iniciativanan pa simplifica tramite y apoyo na companianan micro y chikito.

Na Juli, Banco Central a revisa e caida di crecimento di economia Costaricense, cu a pasa di un proyeccion di 3,8% den 2018 pa 3,2%.

E programa di infraestructura a wordo presenta pa Minister di Obranan Publico y Transporte Rodolfo Mendez, kende a anuncia firmamento di un credito pa 150 miyon di dolar cu Banco Interamericano di Desaroyo (BID) pa ehecuta mas di 100 proyecto alrededor di e pais.

Gobierno tambe a pidi Parlamento pa aproba reasigna 350 miyon di dolar di un credito di BID pa atende construccion of ampliacion di cuatro di e careteranan mas importante di e pais.

E demas obra ta destina pa agiliza transito den area metropolitano y otro zonanan di e pais, segun gobierno.



DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239

# Pa Aruba Art Fair Sharina Gumbs a resulta e artista homenagea



ORANJESTAD(AAN)--Aruba Art Fair tin como meta e artista local y su obra como focus primordial. E prome focus pa tur material di mercadeo y branding na 2016, a keda den un obra fantastico cu su colornan yamativo y arte fabuloso. E di dos anja e escogencia a cay riba e arte di Maria Gonzalez y na 2018 a scoge, Sharina Gumbs cu su expresion di Freedom at Sunrise.

Durante e presentacion di Aruba Art Fair na unda a cera e convenio un biaha mas cu Aruba Tourism Authority Sui Generis y Divi Divi Resorts, e director di ArtisA, Tito Bolivar a trese un duplica di e obra y a haci entrega di esaki na sra. Tita Iglesias, Events & Sponsorship Specialist di ATA conhunto cu e buki di projection di 3 anja (2018,2019,2020) di tur loke ta e organsicacionan cu ta cay bao di ArtisA y nan respectivo eventonan.

Mester remarca cu e colaboracion di e oficina di Turismo pa tur loke ta Arte y Cultura y eventonan na nivel pa atrae y mantene e turista afluente ta algo di aplaudi, na unda e cuerpo di expertonan, den nan mayoria hendenan muher ta pensa y crea hunto pa yega na un solo meta, di hasi San Nicolas e centro di Heritage Cultural di Aruba.

Mas y mas atencion y colaboracion ta encera e artista local. E aña aki Aruba Art Fair ta conta cu e maestronan Armando Goedgedrag, Marcel Elings y Robby Solognier cu lo uni nan mes na e elenco di Artistanan Internacional pa crea e muralnan cu ta completa e ruta strategico planea pa e localnan y bishitante por goza di dje.

Artesanonan cu a confirma nan participacion: Petrache Costel, Abigail Peterson, Nanda Braemer, Jacky Geerman, Naomi Landgraf,Espacio Azul, Laura Clots, Frank TImmen, Merveline Geerman, Jenniffer Spencer, Maria Kong-A-SamRuth-Rachel Joeroeja y Zolema Quandt.

Artistanan cu a confirma nan participacion:

Jeavi Mental, Sandra Postma,Peter Van der Huevel, Sundeep Bhandari, Ad Rekkers, Miranda Gielen, Maria Gonzalez, Karen van Loon, Jarmaine Wilson, Alfredo Lo, Daila Moran de Semeler Jarrick Farro, Igmar Reyes, Cindy Omaña, A Croes, Danielle Boodoo-Fortune, Jaime Jallo, Pedro Morales, Humberto Salas Lopez, Traci Andrushko, Nataly Fuenmayor, Armando Goedgedrag

Erika Moran,Ruth-Rachel Joeroeja, Rozina Nava-Fradl, Laureen Eman, Elizabeth Badell

Natascha kreekel - de la Fuente.Pa cumpli cu e demanda di Aruba y tambe teniendo en cuenta cu e hoben ta e futuro di nos nacion, e aña aki pa prome vez lo tene e Youth Art Fair cu lo ta oragniza den e feria.

Esaki lo wordo teni rond di e Biblioteca Nacional di San Nicolas.

Talentonan hoben confirma pa participa den YOUTH ART FAIR

Davina Robles, Noor Pieterse, Angelina Arens, Christian Ponse, Daimerly Gibbs, Eefje Steeghs

Mia Bella Dragonetti Meza, Ivy-Anne Bryson.

Inscripcion ainda por ta posible y por hasi esaki via www.arubaartfair.com

## "Trahando Hunto Na Un Comunidad Feliz" na Playa Pabao

ORANJESTAD(AAN)---Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta informa cu sra Abigael Arends ta organisa diferente anochi di informacion den nos Centro. Sra Arends ta un profesional certifica riba diferente area di desaroyo humano tanto personal, laboral y spiritual. Nos comunidad ta conbibi cu problemanan financiero, pareha, di famia di desaroyo di e mucha, hoben y adulto. CBPP ta invitabo pa bin participa y inverti den bo mes y enrikeciendo bo conocimento riba temanan di interes. E anochinan di informacion ta diabierna 14 di september sigui pa 18 y 25 di september.

E ultimo anochi di informacion ta 2 di october. Temanan cu lo wordo trata ta: desaroyo humano di bo yiu, solucionan conflicto y compartacion cu por escala negativamente y guia con pa maneha bo placa. E nochinan di informacion lo cuminsa pa 7'or pm y lo termina pa 9'or pm. Pa inscripcion y informacion por yama 740 8870 of 593 8470. Inverti den bo mes y participa na e anochinan di informacion.


**Deloitte.**

**Aruba Ports Authority N.V. (APA)** heeft als doel een veilig, efficiënt, toegankelijk transportsysteem te bieden dat de mobiliteit van mensen en goederen waarborgt en een bijdrage levert aan de economische ontwikkeling en het (cruise) toerisme. APA beheert zowel de haven in Oranjestad als die in Barcadera. APA is een organisatie met ambitieuze plannen voor de toekomst. Het team bestaat uit ca. 80 personeelsleden. Ten behoeve van deze klant is Deloitte Dutch Caribbean op zoek naar kandidaten voor de functie van:

Algemeen Directeur

**De functie**
Als Algemeen Directeur van APA bent u verantwoordelijk voor de ontwikkeling en implementatie van het strategisch en tactisch beleid van de organisatie ter realisatie van de organisatiedoelen. U initieert en implementeert innovatie binnen de organisatie met een focus op commerciële en operationele ontwikkeling. U geeft leiding aan en participeert in diverse projecten, onder andere op het gebied van cruise toerisme en (haven)gebiedsontwikkeling, en u werkt samen met relevante (internationale) stakeholders. U draagt zorg voor integraal management van de organisatie en u rapporteert aan de Raad van Commissarissen.

**Uw profiel**
U beschikt over een relevante afgeronde academische opleiding en u heeft minimaal 5 jaar relevante werkervaring in een managementfunctie. U heeft bij voorkeur kennis en/of ervaring in de maritieme sector en/of met havenbedrijven. U bent een entrepreneur met visie en houdt van de uitdaging om bedrijven verder te laten groeien. U heeft een inspirerende en coachende leiderschapsstijl en bent in staat een positief werkklimaat te creëren en mensen mee te krijgen. U bent organisatiesensitief en weet zich uitstekend in een politiek bestuurlijke omgeving te bewegen. Daarnaast beschikt u over sterke commerciële-, onderhandelings- en changemanagement vaardigheden. U heeft doorzettingsvermogen en u bent flexibel. Tevens beschikt u over goede mondelinge en schriftelijke vaardigheid in het Nederlands, Engels en het Papiamento. Spaans is een pré.

**Het aanbod**
Onze klant biedt marktconforme arbeidsvoorwaarden en een uitdagende functie in een dynamische organisatie.

**Procedure**
Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met mevr. Esther Baaij, Senior Manager Human Capital Consultancy, Learning & Assessments bij Deloitte Dutch Caribbean via tel: (+297) 5286200. U kunt uw sollicitatiebrief en CV vóór 1 oktober a.s. e-mailen naar ecroes@deloitte.aw. U ontvangt binnen twee werkdagen een ontvangstbevestiging. Een assessment kan deel uitmaken van de selectieprocedure. Uw sollicitatie wordt vertrouwelijk behandeld.

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee its network of member firms and their related entities. DTTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL (also referred to as "Deloitte Global") does not provide services to clients. Please see ("DTTL"), www.deloitte.com/about for a more detailed description of the legal structure of DTTL and its member firms. ©2018. For info contact Deloitte Dutch Caribbean.



**Telefonnan di DIARIO**
**582-6747**
**Fax**
**582-8551**

Departamento Meteorologico di Aruba tambe ta adverti comunidad tocante calor

# Isaac ta un menaza pa Caribe pero segun pronosticonan lo pasa na un distancia di 350 pa 400 km pa noord di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Manera a bin ta publica September a inicia, y por esaki ta e luna di mas calor di aña. Esaki ta debi na diferente motibo:

- Indice di rayonan solar cu ta mas grandi durante e temporada di aña aki
- Humedad halto den atmosfera cu ta ponebo sinti sofoca- E cantidad di bes cu fluho di biento normal ta wordu interumpi door di sistemanan cu ta pasa den region of ta forma pafo di region local pero tin influencia riba e biento. Asina por haya nos den e temporada aki cu olanan di calor cu por afecta e isla of e region.

Un ola di calor ta un periodo, usualmente 3 pa 5 dia, cu temperature i humedad ta mas halto cu normal. Nos no por bai contra naturalesa pero por purba hasi e efectonan di e calor aki menos.

Pa hasi esaki nos por hasi lo siguiente:- No para hopi den solo; busca refugio; no expone bo mes di mas na rayonan di solo, permanence mas tempo den sombra.- Si ta necesariamente bo mester ta den solo usa crema contra rayonan di solo of sunblocker

Bebe hopi liquido den forma di awa of juice; sinembargo e juice no mester tin muchu sucu, sino e ta dunabo mas sed.

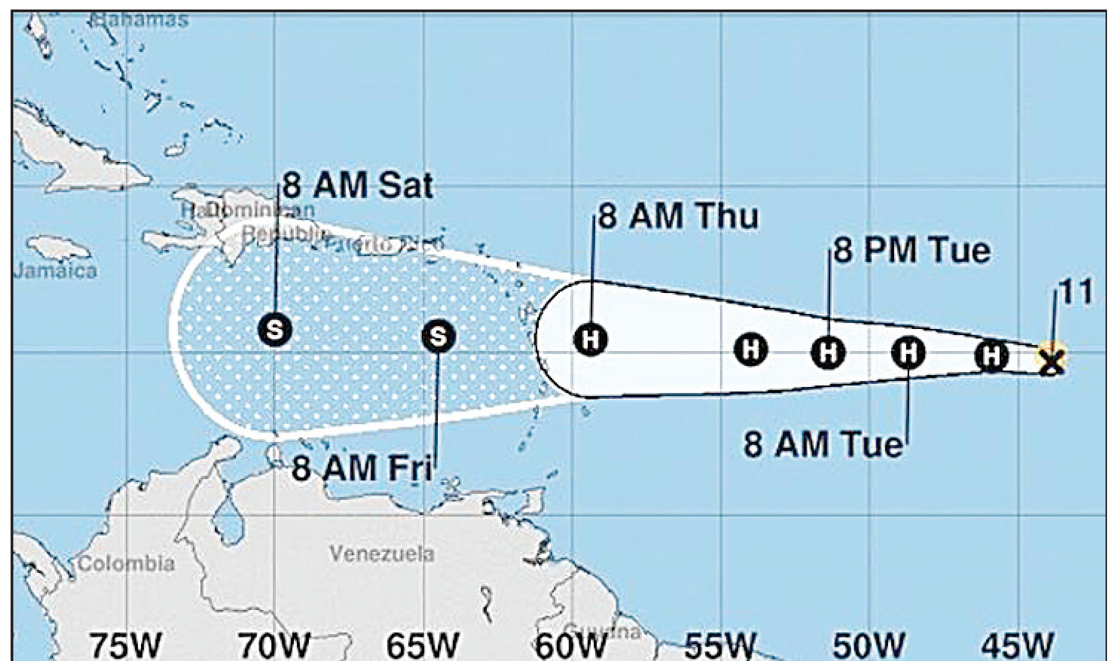
- Bisti paña di color licht; preferibel no usa colornan scur ya cu esaki ta bay ponebo sinti mas calor.
- Pa e hendenan cu ta gusta disfruta di lama, usa crema contra rayonan di solo: sunblocker

Si bo ta cana den solo usa sombre, petchie of algo pa tapa bo cabes contra di solo, tambe proteha e bista contra e rayonan di solo usando bril di solo.

- Semper busca luganan ventila of sinta den airco mas tanto cu bo por pa evita calor. Principalmente si bo ta sufri malesa di curason, sucu of presion halto, na e prome indicio di sinti bo curpa malo, acudi na un centro di atencion medico. Pa loke ta trata influencia di sistemanan tropical riba e clima di tur dia, esaki por varia debi na diferente motibo: con leu e sistema ta pasa, si e ta causa awacero of no, con fuerte e ta, kico e ta hasi cu e biento den bo region. Sistemanan tropical por causa awacero, hopi biento, lama bruto; afortunadamente e influencia aki riba e clima normal no ta duro hopi; un par di dia kisas, despues tur cos ta normalisa.

Na e momentonan aki nos ta enfrentando Isaac, cu ta un menaza pa area di Caribe. Sinembargo, segun tur e pronosticonan, Isaac ta bay pasa na un distancia basta safe (350 pa 400 km) Noord di Aruba. Esaki ke men cu nos lo no bay haña biento duro di Isaac, kisas algo di weer, awacero, strena cu lamper, y lama cu lo bay bira bruto pa un periodo di tempo no defini ainda; esaki, debi cu Isaac ta poco leu ainda pa bisa cu claridad kico ta bay pasa exactamente.

Pa e motibo aki ta pidi un y tur pa keda pendiente di e boletinnan di tempo cu Departamento Meteorologico di Aruba lo emiti pa asina keda informa di e situacion.










E oncena cu a representa y saca cara di Aruba den e CONCACAF National League Unda nos muchanan a sa di gana Bermuda

Esaki sigur ta un inspiracion p'e siguiente compromiso cu ta dia 16 di october 2018 contra di Guadeloupe.

Masha pabien y Aruba por sigui conta cu Lotto pa Deporte cu ta sigui sostene tur deporte na Aruba

"The best preparation for tomorrow is doing your best today".
- H. Jackson Brown, Jr.
American Author


Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

**Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.**
Experiencia ta manda
**CICLONE**
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

**Torres**
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

## TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna Cel: 594 4945

## HOTEL USED FURNITURE
Cargacion di colchon cu box a yega tur size, comedor, spiel, cortina, airco y mucho mas. Cumana 69, Tel: 585-9855 / 741-7432

## Ideal Construction
Ta ofrece tur trabouw di construction y renovacion, plumbing, electrical jobs, painting, plafond, sheetrock projects, airco installation y mucho mas
Cell 641 2110 / 748 3308

## TA HUUR NA SAN NICOLAS
un Apt. grandi, camber, baño, comedor, sala, cushina y teras. Inclui awa y cable Afl.1000,-. Y un camber preferibel pa studiante muebla Afl.550,- p/luna. Por yama tel: 564-8190.

## CARPINTERO
A domicilio hacemos y reparamos toda clase de muebles dañado maderay formica, cocinas, closet y camas, puertas, sillas (stoel). Cell 568 1347 Raul

## MEDIUM AFRICANO SALIMO ESPIRITUAL
Resuelve cualquier problema, amor, suerte, negocios, justicia, impotencia sexual, problemas familiares, mal ojo, depresion. Tel: 742-8350 / Whatsapp (297) 641-1283

## SE RENTA
Un apartamento en Pos Chiquito 45, Tel: 594-2583

**LUJAN**
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

**Glassco**
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

**D' La Rosa**
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

## VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736.

## SE NECESITA
Señora para trabajar en cocina de restaurante. Tel 730 5641

## FOR RENT
Nice & new apartment Palm Beach # 406 Awa y wifi ta inclui Afl 1500.- 630 2432

## TA BENDE
Cuna pa baby color blanco mescos cu nobo Afl 175.- Hooiberg Kavel # 4

## ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Special Prijs Augustus!!!! Ta fura matras, stoel y muebles. Busca mainta y entrega atardi. Tarabana Solo 5
588 7468 / 593 4387

## RUIZ EXCAVATION
**Ta anuncia su nomber nobo: F. Ruiz Sand Gravel & Equipment N.V.**
Nos tin santo pa bloki, pa pleister, graniet, piedra pa basha y decorashon na e mihor prijs.
Pa mas info jama 588 9995 / 593 9995

## BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra. Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156

## YOS
*Septic Tank Services*
Chica pos. Habri tuberia.
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Seroe Blanco# 64, Oranjestad, Aruba

## SE OFRECE
Señora Peruana pa haci cas limpi 1/2 dia of full dia Tel 565 5421

## ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Dos apartamento riba tereno eigendom na Seroe Blanco di un kamber cada uno, construi 203 m2, incluyendo mueblesnan, den bon condicion y pa Afl 270.000.00
Jama Mito 593 6318

## ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un tereno erfpacht na Seroe Pita di 730 m2 na un area hopi keto y pa Afl 86.000.00. Jama Mito na 593 6318

## ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un cas na Tanki Leendert den bon condicion di 3 kamber y 2 baño y pa Afl 269.000.00. Jama Mito na 593 6318 pa mas informacion.

## ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un tereno propiedad di 691 m2 na Paradera, den un draaikom y pa Afl 168.000.00. Jama mito na 593 6318

## TUR TRABAO
Mi ta haci tur trabao di construccion (ceramica, bloki, pleister,plafon, sheetrock etc) plomeria general. verf di cas y apartment. Corta mata di coco chikito of grandi, drecha porta di hero. Cel 567 4990

## TO RENT
Alto Vista, 1 bedroom, very well located, 1250 fls. Wifi, cable, gas, garbage collection included. Water & electricity excluded. To call for an appointment after 14pm hours, Tel: 745-9765 / 592-3828

## TA BENDE
Container 40' den bon condicion. Cel: 630-9713

# CLASIFICADO
AWOR TAMBE NA DIARIO ONLINE

## MONTAS EXCAVATION
**Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito. Bon prijs. Tin servicio di bobcat.**
**Tel: 567-5282 / 565-8639**

**JUMBO**
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 Service
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Bru

## TOP TINT
Tel 582 7192 / Cel 730 3957 Ta tint bentana di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza. Situa na Tanki leendert 100 E

## DRD Septic Service
Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.
592-9999
594-8400

## BOBCAT & BACKHOE
Rosa tereno, coba fundeshi, pos, jena fundeshi
Ta bende Santo y Piedra
Jama 593 5050

## SE NECESITA
UNA COCINERA COLOMBIANA CON PERMISO PA EMPEZAR A TRABAJAR DE UNA VEZ
INTERESADOS PUEDEN LLAMAR
Cel. 593-2620/tel.583-3144

**ATCO ARUBA N.V.**
- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes

TEL: ( 297 ) 523 6600
FAX: ( 297 ) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a
Find us on Facebook

## GRATIS
Auto bieuw den cura? Nos ta pikié y bente afo Gratis. Tambe nos ta piki airco, bateria, wasmachine, frigidaire,stoof etc. Jama nos na tel 561 4297 of 561 5179 Arubiano Balente

## TA CHAPI
Chapi haci cura limpi,corta tur sorto di mata, trim yuerba, haci coco limpi, hardineria pa luna of quincena, irigacion, hiba sushi na dump. Cel 564 0703 bon prijs.

## QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing local y 24 ORA TOWING
Cel 594 1550 / 594 1826

## SE ALQUILA TA HUUR
Apt studio-full muebla, 650,- + dep. Awa, coriente aparte. Pos Chiquito 253 Casas del Caribe, Tel: 594-6701

Bo ta cansa di bishita un y otro luga unda nan ta prometebo trece bo ser Ama y cu e Prosperidad económico lo bay bin pa bo y no ta sosode nada?? "SHEILA trae pa bo e poderoso Ritual di e 7 Arcangelnan pa Amor y Prosperidad."
Mas info: 741-6888

## CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs. Trabao di graniplas y Sheetrock
Cel 560 9470 / 741 3883

## REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084.

## TA HUUR
Apartment pa Dia y Siman Cerca di O'stad Tel 566 3902

**PA AVISO aviso@diario.aw**

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

**TA HUUR**
un kamber muebla
5 min. from Oranjestad
pa 1 persona. Afl.600,-
tur cos inclui.
Inf.: 562-0310.

**SE RENTA**
Apartamento pequeño, independiente en Sero Blanco, incl agua, coriente y cable no hay airco, semi mueblado pa 1(un) persona masculino pa Afl.450,-. Tel:565-0303

**TA BENDE**
Toyota Yaris 2009
prijs Afl.8900,-
Kia Rio 2010 prijs Afl.9900,-
Koyari 30 B noord
Tel 731-8885

**FOR RENT**
Std. apartamento na Playa independiente
Tel: 561-3274

**PAPERWORKS**
Ta busca un Chauffeur / Magazijnbediende.
Mester tin Rijbewijs B cu C & permit valido.
Yama: 588-0440.

**TA HUUR/SE ALQUILA**
Habitaciones con baño privado. Con servicios incluidos. Wifi, cable, estacionamiento. Ubicado en el Centro Playa. A partir de Afl.400,- por persona. Tel o whatsapp.: 569-7742 / 560-0312.

**BIJLES**
Wiskunde,
Natuurkunde,
Scheikunde.
Cel: 742-9583.

**TA HUUR**
NA SERO PITA # 35-C
Apartament 2 camber, 1 baño, sala, comedor, cushina. Prijs Afl.1225,- mas 1 luna deposit. Awa y coriente apart. Pa mas inf. yama: 744-8783

**TA BUSCA**
Trahado pa traha cu Fruta.
Tel: 566-6295

**WHITE HOUSE APARTMENT**
Ta busca un hende muher cu firma liber pa traha.
Pa mas info jama
587 9828 / 582 6420

**DIARIO**
582-6747

# Diadomingo awor tin e competencia "Never say you can't walk or run" e di siete edicion

ORANJESTAD (AAN) - Dia 16 di September proximo, 'Aruba Malmok Runners' (AMR) lo tene e di siete edicion di nan caminata 'Never say you can't walk or run'. Pa 6'or di mainta un grupo grandi di canado y coredo nan lo sali for di Fisherman's Huts na Malmok, pa asina core locual ta priminti di ta un di e caredanan di mas ambiente di 2018.


**MENU SPECIAL**
Diamars 11 Aug.
**SHAHAI TAKE AWAY**
STA CRUZ • Tel: 585-7022
nasigoreng special, steak basket cu sauce di pinda y sopi di dia.


**CONSTRUCCION**
Nos ta traha cas, apartament, cura di cas, pega blokki, pleister, traha dak, pega tiles, verf, klinkers, basha vloer etc. prijs rasonable.
Cel: 563-1650

**Ta chapi y tira sushi afo.**
Cel: 594-5115

**APPLIANCES REPAIR**
Service, ta drecha airco split / inverter, frigidaire, dryer, wasmachine, stoof, forno, microwave, etc. Delivery cu garantia, 565-4234

**TA HUUR**
Un camber den un cas pa un persona. Cerca di Certified, muebla. Servicionan apart.
Cel: 560-1644

**HANDYMAN/ CONSTRUCTION**
Nos ta haci tur tipo di trabao, nos ta drecha tur tipo di dak cu asfalt cayente. Nos ta haci trabao di verf, loodgieter y verstopping. Nos tin bon prijs pa tur trabao. 563-4392 / 749-1327. Yama nos awe mes libremente pa trabaonan grandi y chikito.

**TA HUUR**
un Cas cu 1 baño y 1 kamber cu airco. Den un bario trankil na Noord.
Afl.1.000,- pa luna y un luna deposit.
Tel: 733-5688.

**TA DRECHA**
Airco,frigidaire, wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977






Hopi ta conoce Beto y Jovita Maduro pa ta motornan grandi tras di AMR y hunto cu e coachnan y tur voluntario di AMR ta priminti di ta un careda exitoso.

AMR ta un club deportivo cu ta dedica hopi tempo na nos muchanan y tambe ne hende grandi cu ta desea di practica e deporte di coremento.

Coachnan di e club ta dirigi e trainingnan abase voluntario y ta duna tur di nan tempo pa asina inverti den e atletanan di e deporte di coremento.

Lo por participa den e categorianan: youth 2k run ta pa edadnan di 6-13 aña, 6k fun run ta pa edad di 14 aña bai ariba y na e careda mas popular cual lo ta e 10k run tambe ta pa 14 aña bai ariba.

E meta di AMR ta pa genera fondo pa nan club deportivo, pa asina por ofrece mas na nan atletanan durante full e aña.

Cu nos muchanan na curason, AMR ta invita tur coredo y canado registra pa asina forma parti di e 'Never Say You Can't Walk or Run' cual ta priminti di ta uno grandiy yen di ambiente.

Pa registra por bai online na: www.malmokrun.com

**Telefonnan di DIARIO**
Tel:582 6747 Fax: 582 8551

"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



## John Harold Gomez

* 20-11-1956 † 09-09-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com


AD PATRES funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announce the passing away of:



**Martha Aurelie Marie Blijden**
Sunrise: October 20, 1921
Sunset: September 9, 2018

The funeral will take place on Saturday September 15, 2018 at 4:00 pm at St. Teresita Church and from there to the Central Burial Ground in Sabana Basora.
The body of Martha will be laid out from 2:00 pm at Church.

Opportunity for condolences: Ad Patres Funeral Home
Thursday September 13, 2018 from 7:00 pm to 9:00 pm
Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website
adpatresnv@hotmail.com


AD PATRES funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated




Cu inmenso tristesa na nos curason,
pero conforme cu boluntad di Dios
Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba
ta extende nos mas sincero condolencia na
Randolph Luydens, miembro di nos Directiva,
y famia cu fayecimento di su querida mama

## Angela Luydens - Geerman

Hopi forza na e momento nan dificil aki,
Directiva, personal y miembronan di ATHA

**morto@diario.aw**

# Un a drenta cushina otro a drenta baño pa sconde

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a wordo dirigi pa "Glen's Take Away" pa un homber bisti cu camisa Geel y short blanco cu probablemente lo tin arma di candela hunto cune den e localidad. Central di polis a notifica esun cu a reporta, ta sona poco raro, pero no por risca pa no kere.

Na yegada ora cu polisnan a aserca portanan di glas di "Glen's Take Away" nan por a wak un homber camisa Geel y cu short blanco para na bar y for di eynan el a cuminsa cana rapido direccion cushina; Polisnan a wak tambe cu e homber cu camisa cora y jeans blauw cu tabata banda di dje rapido a lanta y a cana bay baño. Polisnan a bay tras di e homber debi na e descripcion suministra.

Den cushina polis a constata cu e homber camisa geel kier a sali bay via un otro porta di cushina.

Polis a gara e homber cu a duna su nomber y ta di inicialnan P.J.G.O. di 27 aña cu a bisa mesora cu e ta illegal na Aruba. Polis a busca e otro homber tambe cu camisa cora. Pero e homber na cora no por a mustra identificacion ni paspoort. Ta trata di e homber inicialnan A.J.R.G. di 29 aña.

Ambos homber tabata bao influencia y nan a wordo transporta pa warda y a cera nan y mainta riba ordo di fiscal auxiliar, nan lo wordo entrega na Warda Nos Costa. Arma di candela no a wordo haya.

***Oracion pa awe:***

Bini Spiritu Santu di Dios y Yena nos bida. Hasi nos capas pa meimei di tur tribulashon nos descubri e bendicionnan cu Tata ta manda pa nos tur dia di nobo.



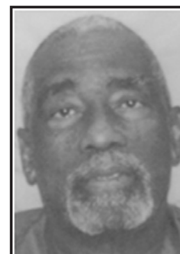



Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

"If a mandies, can he live again? I will wait all the days of my compulsory service, until my relief comes … Job. 14:13"

The family members would like to thank all those who showed their love, support and kindness to our family during the Farwell ceremonies ofbeloved husband, father, grandfather, great grandfather, brother and uncle



**Mr. Herman Irving Harold Euson**

A thank you goes out to all our friends, neighbors, acquaintances and family. We would also like to thank staff and nurses of the EHBO, Doctors, nurses of the intensive care unit, special thanks to Dr. C. Lacle of the Cardiology.

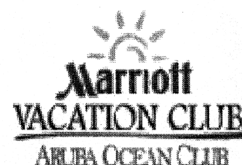
From the Euson family


AD PATRES funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

**Telefonnan di DIARIO**
**Tel: 582 6747**
**Fax: 582 8551**


MARRIOTT RESORT
ARUBA
STELLARIS CASINO







Cu profundo tristeza Staff y Personal di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott Aruba Ocean Club & Marriott Aruba Surf Club ta extende nan condolencia na familiaresnan di:

## Alisha Yolanda Angela

**Yiu di nos colegana Roberto Angela**

Ta invita tur coleganan di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Aruba Ocean Club, Aruba Surf Club pa dia di condolencia

Fecha: Diamars, September 11, 2018
Ora: 7:00 PM pa 9:00 PM
Lugar: Ad Patres Funeral Home

Palabranan di profundo condolencia na famia di e fayecida
Hopi forza den e dianan dificil aki
Cu "Alisha" sosega na paz.

**Invitacion pa procesion Señor de los Milagros di Buga**



Pastoor Jairo Maduro hunto cu Grupo Peregrino Señor de los Milagros, ta invita pueblo di Aruba en general pa un PROCESION na honor di Señor de los Milagros, diabierna 14 di september, Triunfo di e Santa Cruz, cu lo sali 6.15or di atard for Centro San Martin na Santa Cruz. Despues lo sigi cu un Santo Sacrificio di misa di sanacion cu Santisimo na Inmaculada Conception na Santa Cruz pa 7or. Hesus ta warda bo bin cana den e procesion VICTORIOSO.

Den Nomber di comishon
Grupo Peregrino SDLM




Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayesimento di nos tata, welo, y ruman stima:



**Donald Kock**
**Mihor conoci como "Bito"**
***06-03-1943 - †08-09-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

**Gradicimento / Invitacion**

Pa medio di esaki famia de Cuba kier a gradici tur hende cu di un of otro manera a compaña nos na e entiero di nos difunto casa, tata y abuelo stima:



**Norman de Cuba Sr.**

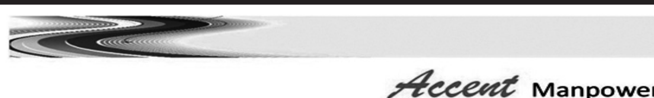
Tambe un danki especial ta bai na tur e persona nan cu a yuda nos defunto e ultimo aña nan cu hopi dedicacion y pasenshi.
Alaves nos kier invita pa 1 Misa cual lo tuma lugar na Misa Birgen di Fatima na Dakota, diabierna 14 di September 2018 pa 7'or di anochi.
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.

**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**

# Dos homber landando mientras ladron na tera tabata sambuya den nan tas

ORANJESTAD (AAN): --- Ainda autoridad no a logra pone nan riba e ladron (nan) cu ta horta pertenencia riba e beach di "Mangel Halto". Den e siman aki ya tin dos caso reporta. Patruya di polis San Nicolas diaranzon a presenta pa atende e homber di inicial J.P.M. cu a declara cu su persona y un otro homber di inicial J.D.D a bay landa na e beach encuestion.

Nan a pone na tas den e matanan di mangel y nan a bay landa. Ora cu nan a bolbe nan a constata cu desconocinan a coba den nan tas y a bay cu articulonan di balor pero e tasso a keda atras. Keho ta tuma.






**"Lo Mi Biba Den Bo Tabernaculo Pa Semper.**
**Lo Mi Tuma Refugio Bao Di Bo Halanan."**
**Salmo 61:4**

A Fayece Cristianamente Nos Estimada:

**Sra. Viuda Alicia Geerman-Boekhoudt**
**Mihor Conoci Como Isha**
**26 Oktober 1927 - 03 September 2018**
**Viuda Di Michiel "Benny" Geerman †**

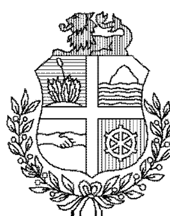
Acto di Entiero lo tuma luga Diamars 11 september 2018 for di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home. For di 9or pa 11or tin oportunidad pa condolencia sigui pa un sirbishi y despues saliendo pa Santana di gobierno na Sabana Basora.

Adres pa condolencia lo ta Dialuna 10 september 2018 for di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Staff y personal di Accent Manpower ta manda nos mas sincero palabra di condolencia na e famianan di señora Isha.

Alabes nos kier participa cu en coneccion cu entiero di Señora Isha, oficina di Accent Manpower lo ta cera riba Diamars 11 september 2018.

*Don't just wait for an oportunity, create it!*



**Volkskredietbank van Aruba**

ta participa fayecimento di

**sra. Angela Luydens-Geerman**
Mama di nos colega
Randolph Luydens.

VKB kier a manda palabranan di profundo condolencia y forsa na esposo, yiunan y demas famia den e momentonan dificil aki.

# Destruccion di glas di Stichting Rancho

ORANJESTAD (AAN): --- Central di polis a dirigi patruya na John G. Eman straat number 2. relaciona cu destruccion. Na yegada polisnan a papia cu e homber di inicial R. cu a declara e lo cu diahuebs 6 September 2018 atardi pa alrededor di cinc'or el a laga Stichting Rancho situa den John G Emanstraat intacto y na lock atras.

Diabierna 7 September 2018 pa 12 or y 30 ora el a yega na Stichting Rancho , el a wak cu desconocinan a destrui cu piedra un glas dilanti. El a controla y a constata cu tur cos tabata na ordo y intacto.

# A scucha sonido manera tiro

ORANJESTAD (AAN): Durante cu patruya Santa Cruz tabata patruya diabierna merdia pa 1 or y 40 nan a wordo para pa un colega cu no tabata riba servicio y cu a declara di a scucha dos tiro den area di Macuarima. Patruya a bay den e direccion indica y a tira bista. Tambe patruya a papia cu un habitante cu ta biba den area di DOWCO y el a declara di no a scucha nada y cu el a caba di lanta.
Patruya a controla debido un biaha mas den area di Macuarima pero nan no a nota nada particular.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

# Cu gratitud y invitacion
# E Comision di e Señora di tur Pueblo ta informa

E Comision Organisador di e Señora di tur Pueblo kier yama danki na tur cu a asisti y a contribui na cualkier forma na e Dianan di Nobena y e Dia di Oracion na honor di e Señora di tur Pueblo. Danki na un y tur! Tabata dianan intenso di oracion y adoracion di Santisima Sacramento den tur Parokia di Aruba. E biaha aki e potret di e Birgen di Mama Maria den e personahe di e Señora di tur Pueblo, a pasa den tur parokia di Aruba. Henter Aruba a haya e oportunidad pa aumenta nan fe den oracion y adoracionnan di Santisimo Sacramento pa medio di intercecion di e Señora di tur Pueblo. Pa pidi'e pa e intesede pa nos pa e pidi proteccion pa nos mundo contra degeneracion, desaster y guera. Tambe hopi ta esnan cu a presencia di aserca cu hopi debocion y gozo e presencia di Santisimo Sacramento riba e Dia di Oracion na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Un momento personal y unico. Hopi tabata esnan cu a manifesta nan alegria cu lagrima riba nan cara. Cu atencion por a scucha e charlanan di Pater Petrus Canisius, kende actualmente ta staciona na Roma pa promove e debocion na e Señora di tur Pueblo. Por a aprecia slidenan di debocionnan na e Señora di tur Pueblo na varios parti di mundo. Tambe por a scucha diferente testimonionan cu a wordo presenta y actualisa.
Anochi riba e Dia di Oracion y durante e Santo Sacrificio di Misa concelebra; Pater Canisius a oficia e consagracion na honor di e Curason Inmaculada di Maria cu presencia di fielnan di cada parokia cu belanan cendi.
E Comision Organisador ta masha contento di por a organisa un bes mas e nobena y un Dia di Oracion na Aruba. Asina aki ta di opinion cu a trece e mensahe di e Señora di tur Pueblo un poco mas serca di nos pueblo.
E Comision Organisador ta gradici tur persona, instancia y organisacion sin falta ningun, cu a haci esaki posibel. Tabata un organisacion grandi y cu a costa hopi di cada un di nos di diferente manera. Pero nos por ta sigur cu nos contribucion ta manera un ofrenda na Señor y e sa con pa recompensa esnan cu ta traha p'E.
Alabes e Comision Organisador ta invita tur deboto y e pueblo di Aruba henter pa presencia na un Santo Sacrificio Misa na honor di e Señora di tur Pueblo awe diamars 11 di September pa 7or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera, pa gradici Dios pa e bondad cu el a duna nos den e dianan cu a pasa. Durante e Santo Sacrificio di Misa nos por aprecia e retrato di e Señora di tur Pueblo meimei di nos y na final nos lo resa su oracion. Tambe na final di Misa tin oportunidad chikito pa encontra y desea pater Canisius tur cos bon pa su regreso y trabounan na Roma. Masha danki pueblo di Aruba!




Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Tata, den bo man mi t'entrega mi spiritu.
Salmo 31:1,2
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur loke e la nifica pa nos, nos ta participa cu a bay drumi den braza di senor:

**ANGELA LUYDENS-GEERMAN**
Cariñosamente jama: " Eli"
21 september 1954- 6 September 2018

**Na nomber di :**
**Esposo:** Robert Luydens
**Yiunan:** Randolph Luydens
Angelique Luydens Y Giangelo Laclé

**Nieta stima**: Angelly Laclé
**Stima mescos cu nieta y nieto:** Giannylaine y Giandrick Laclé

**Mayornan difunto:**† Evaristo y † Angelica Geerman-Boekhoudt

**Rumannan:** Emma y Loreto Paskel y famia
† Margriet y Alberto Kelly y famia
Philomena y Antonio Ruiz y famia
Effie y † Reynaldo Tromp y famia
Reina Geerman

**Tanta**: Vda. Annie Maduro y famia

**Cuña y swanan:** Roland Luydens, Joyce y famia
Ingrid y Pedro Ras y famia
Tito Luydens y famia
Tina Luydens
Maureen Croes y famia

**Sobrinonan**: Roland Paskel y famia, Giovanni Paskel y famia, Sharine Henriquez-Kelly y famia, Milaidy Hoek-Kelly y famia, Cheryl Ruiz y famia, Geordino Ruiz y famia, Shamila Tromp y famia, Lucienne Tromp, Ronald Tromp, Susan Jacobs y famia, Jeritza Ras y famia, Indra Ras, Richard Luydens y famia, Sierra, Richenel, Renell Luydens, Myron, Cheri-Ann, Shadienne
**Sobre sobrinonan stima:** Candice, Preston, Elise, Celeste, Tristan, Julian, Shaun, Nathan, Aidan, Ryson, Seaghen, Mionzanin, Gabriel, Isafeli.
**Iha stima:** Cheryl Ruiz
**Primo y primanan, comer y comper**
**Bisiña jega:** Sra vda. Mena Frans
**Amiga di cas:** Safira Becker
Famia: Luydens, Geerman, Lacle, Paskel, Kelly, Ruiz, Tromp, Lindeborg Croes, Webb, Boekhoudt, Navas, Dabian, Feliciana, Yarzagaray, Erasmus, Wouters, Lacle, de Mey, Rasmijn, Maduro, Arends, Arrindell, da Costa, Marchena, Smith, Rosel, Angela, Garcia, Lee, Quijada, Eman, Franken, Willems, Mansell, Gordijk, Frans, Bethancourt, Alders, Kock, Vlake, Wernet, Mijer.
Ex-colleganan di La Linda

Ta invita tur amigo, amiganan, bisiñanan y conocirnan pa acompaña nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego. E acto di entiero ta tuma lugar diamars 11 di September 2018 na Misa Santa Anna na Noord. Nos difunto stima lo reposa den Misa for di 2'or di atardi, respons ta cuminsa 4'or.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, Cumana 44 dialuna 10 di September 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa Edmund Harms Foundation.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.




**Bernhardstraat 134-136**
**San Nicolas, Aruba**
**T.:(297) 584 8888**
**E.:info@theolivetree-fh.com**

Cerka Dios so mi alma tan a paz, ta di djé mi salbacion ta bini.
Psalmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa cu a bai sosega den brasa di Señor:

**Frans Croes**
***02-03-1931 †10-09-2018**

Na nomber di su
Esposa: Elva Croes-Rodriguez
Yiunan: †Everaldo Maximo Croes y esposa
Filomena Croes
Maria Croes
Xiomara y esposo Randolph Fingal-Croes
Aurelia Croes
Juan Croes

Nietonan: MariaElena Georgiou y yiunan
Anathalia y Giovanni Zuleta Rave Thode y yiunan
Anthony Croes y Saviera Saboyan y yiunan
Jean Pierre y Josmara Croes y yiunan
Jean Mark Croes, esposa Axelina y yiunan
Adine Maduro y Jerrick van der Weide
Stephany y Jason Geerman y yiu
Lionel y Sharline Croes y yiu
XieMarie Larmonie
Miah Sophie Croes

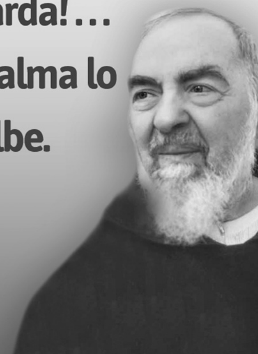
único tataranieto: Savier Georgiou

Ruman nan: †Vda. Catharina Luydens Croes y famia
†Vda. Margarita Ling-Croes y famia
Sra. Sylvinia Chan Croes y famia
†Sr. Bruno Croes y famia
Sr. Estanislau y Ramona Croes y famia
†Sr. Johan, Jenny Croes-Eduards y famia
Primo y primanan, subrino y subrinanan.
Manera yiu Roy Croes, esposa Luisa y famia, Madelene y esposo Roberto y yiunan.
Manera nietonan: Shahaira Croes y Rudy Croes y famia
Famianan: Croes, Rodriguez, Fingal, Maduro, Geerman, Chan, Georgiou, Thode, Ling, Luydens, Arendsz, Lampe, Luydens, Cabral, Haseth, Bennett, Briesen, Galicia, Schwengle, Peterson, Goedgedrag, Bernabela, Wouters, Mendes, Zuleta Rave, de Mey y Kock.
Ta invita na e acto di entiero cu lo tuma lugar na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta diaranson 12 di September 2018 na unda e defunto lo reposa for di 2:00 pa 4:00 pm.Despues saliendo pa santana católico na Savaneta.
Oportunidad pa despedi y condoleer: the Olive Tree Funeral Home,
Bernardstraat 134-136 San Nicolas di 7:00 pm pa 9:00 pm.

Si den nos tristeza nos por a lubida un famia nos ta pidi disculpa.



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Minguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

Padre Pio
DI PIETRELCINA
Ni con halto
e olanan ta,
Señor ta mas halto.
Warda!…
e calma lo
bolbe.


Fundacion & Grupo di Oracion
THE VOICE OF JESUS

# T. y C. recomenda pa denuncia si nan ta desea

ORANJESTAD (AAN): ---Patruya di Polis, diasabra marduga a wordo dirigi na Seroe Preto (Paradera) pa nan atende un problema cu a surgi y cu un persona cu lo tin den su poder un arma di candela.

Na yegada patruya a papia cu e señora di inicial T cu a declara cu e tabata na altura di Wendy's Cura Cabai y caminda sin duna preferencia na un auto Toyota Altezza color blauw.

E Altezza a logra pa evita e dalmento pero e vehiculo a core tras di sra T.

Yegando na e adresdireccion en cuestion, e chofer di Altezza a bisa T. y su amigo di inicial C. di lo tira nan.

El a core diferente biaha dilanti cas.

Durante cu polis tabata na e sitio a wak un Altteza blauw ta core direccion pazuid. Patruya a topa e auto Altezza na un adres na Seroe Preto staciona. E r di inicial M. a wordo acerca pa polis y el a duna permiso pa controla den auto pero no a wordo haya nada di arma candela.

M. a declara cu na altura di Wendy's Cura Cabai un Suzuki Alto blanco a subi caminda sin dun'e preferencia y ademas chofer di e vehiculo a zundre cu palabranan ofensivo pa cual el a core nan tras. Polis a intermedia y transkilidad a restablece. T. y C., a wordo indica pa pasa na recherche si nan ta desea pa entrega denuncia.

# Polis a observa auto sin sticker di belasting y a haya ilegal den auto

ORANJESTAD (AAN): --- Diasabra atardi pa casi cuat'or patruya Noord parando riba L.G. Smith Boulevard den cercania di Marriott Ocean a wak un auto Matriz color shinishi ta bin panort . E vehiculo a hala atencion di polis debi cu e no tabatin sticker di belasting pega.

E chofer a drenta riba e parkinglot di e casino y polis a duna e chofer señal pa para y el a haya verbaal debi cu e vehiculo no tin e documentonan exigi pa ley.

Mientras tanto polisnan a wak riba asiento banda di chofer un mucha homber mayor di edad sinta y e tabata keto .

Polis a puntre na papiamento pa identificacion y el a bisa polis cu e no ta compronde polis. E no por papia ni comprende papiamento .

A puntre na Spaño pa su paspoort, licencia y permiso di estadia. El a contesta cu e no tin ningun di e documentonan den su poder. Cerca polis a lanta e sospechoso cu e lo ta ilegal. Polis a puntre cuanto tempo caba e ta illegal y el a contesta cu e tin mas cu un luna ilegal na Aruba.

Via comandante di polis contacto a wordo haci cu Warda Nos Costa y polis a transporta e nan na Warda Nos Costa cu lo sigui cu e tramitenan.

# Na "Paramira" no tabatin evidencia di golpi

ORANJESTAD (AAN): --Central di polis a dirigi patruya Oranjestad na "Paramira" pa bisiñanan cu ta bringa cu otro. Na yegada polis a topa dos homber Surnameño riba caminda publico dilanti e cas.

E habitante di Paramira a declara di a yama polis a debi cu su bisiñanan, cu ta ruman a bin na su cas y un di nan a dal'e .

Polisnan a constata cu e homber tabata bao influencia di bebida alcoholico . E homber a keda desconoci pa polis debi cu e no kier a duna polis su identidad.

Papiando cu e otro homber di inicial G. esaki a declara na polis cu na tin basta tempo caba problema cu otro y su buurman ta bebe y ta perde respet y nan a bay calme.

G a declara cu e no a mishi, ni dal e bisiña. Polisnan no a por wak evidencia di sla herida di maltrato riba habitante di Paramira. Durante cu polis tabata papia cu G. e habitante a bira sin pasenchi y fastioso.

A puntra e habitante si e kier e por entrega keho di maltrato su dia siguiente (diαluna) mainta na recherché. A splica e habitante cu e no por entrega keho den e estado cu e ta debi cu e ta bebi. A mustra comprension.


Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 6747 Fax: 582 8551



THE CINEMA

www.thecinemas.aw

Valid September 10 - 12

*matinee: Sat & Sun | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE MARKETPLACE

| Movie | | | | | Rating |
|---|---|---|---|---|---|
| PEPPERMINT | daily: | 5.00 | 7.30 | 9.45 | NEW |
| | matinee: | | | late show: | R |
| REPRISAL | daily: | 5.30 | 7.55 | 10.00 | NEW |
| | matinee: | | | late show: | R |
| THE NUN | daily: | 4.00 | 6.05 | 8.30 | NEW |
| | matinee: | | | late show: | R |
| SEARCHING | daily: | 7.00 | 9.30 | | PG-13 |
| | matinee: | | | late show: | |
| KIN | daily: | 4.15 | | | PG-13 |
| | matinee: | | | late show: | |
| CRAZY RICH ASIANS | daily: | 4.05 | 6.35 | 9.15 | PG-13 |
| | matinee: | | | late show: | |
| MILE 22 | daily: | 6.45 | | | R |
| | matinee: | | | late show: | |
| CHRISTOPHER ROBIN | daily: | 4.30 | | | PG |
| | matinee: | | | late show: | |
| THE MEG | daily: | 9.00 | | | PG-13 |
| | matinee: | | | late show: | |

BIN BISHITA NOS NA RENAISSANCE CU SALANAN COMPLETAMENTA REMODELA

LATEST RELEASES




Afl. 5,50 MOVIES, every Wednesdays at Renaissance


# Mester a core pa evita bloki di dal e

ORANJESTAD (AAN); Tabata diabierna anochi pasa di 6' or y 30 patruya Oranjestad tabata pasando riba e caminda di Kibaima pa Tanki Flip y yegando na altura di un cas situa na Tanki Leendert nan a wordo para pa e conocido di husticia di inicial K.

K. a declara cu un conocido di su ruman homber n minuut pasa a menaze cu un "bloki di beton".

Segun denunciante K. e homber cu a menaze lo ta un tal "E.", y mas e no sa di e homber .

Si el a declara cu "E" ta agresivo y e ultimo a lanta un "bloki 4" y a mand'e den su direccion. Consecuentemente K. mester a core limpi bay pa evita e "bloki 4" di dal e .

Na caminda e polis a bin topa cu K. cu a bisa di no a yama polis y el a kere cu nan a manda polis pe.

El a bisa di ta sinti su mes menaza y e lo bay "DAR" (recherche ) pa entrega denuncia contra di "E".

# Team di Que Pasa Restaurant a gana di e 3 Aruba Bank Student Chef
















ORANJESTAD(AAN)---: E di tres competencia anual di Aruba Bank Student Chef Challenge 2018 a yega su final despues di 3 siman, unda 6 studiante di Colegio EPI y EPB cu ta aspira pa bira chef a competi y a gana experencia gastronomico pa bira futuro top chef. E evento corporativo tabata "un anochi yena cu sabor" y den un ambiente ameno.

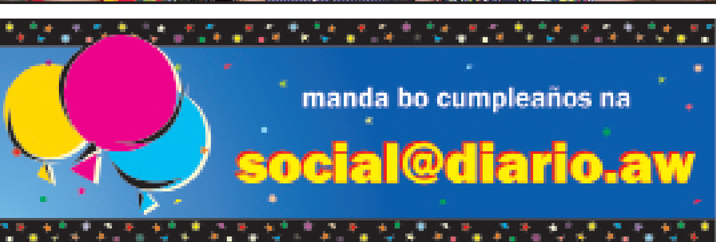
E obhetivo di e evento ta basa riba Aruba Bank su pilarnan strategico, cual ta We Build y We Care. Como comunidad ta importante pa motiva y inspira futuro generacion pa forma parti di nos sector di hospitalidad y turismo, specialmente den F&B. Pa es motibo tambe ta importante pa e industria inverti den hobennan y talentonan local.

E participantenan tabata Yilis Ho, Michelle Verploegh, Marielle Willems, Jeanmary Angela, Kayleigh Tromp y Xanee Erasmus. Nan tabatin e oportunidad pa siña traha hors d'oeuvres for di 3 chef conoci na Aruba di e restaurantnan Que Pasa, Café the Plaza y Fishes and More.

E aña aki e invitadonan a fungi come hurado y por a vota pa nan team di studiante y restaurant faborito. E ganado di e Aruba Bank Student Chef Challenge 2018 a bira e team di restaurant Que Pasa, consistiendo di Michelle Verploegh y Xanee Erasmus y chef Ries. Aruba Bank ta felicita Michelle y Xanee pa bira e di 3 ganado di e competencia Student Chef Challenge 2018 y tambe tur participante pa sigui traha duro pa logra nan meta.

Aruba Bank ta gradici e chefnan cu a yuda cada participante y sin laga afo su valioso clientenan corporativo pa asisti y forma parti.






Awe ta cumpli e bunita edad di 75 aña sra CHENTA de Cuba felicitacion ta bin di parti su casa Thomas de Cuba, su 2 yiu Luis y Rene tambe di su nueranan Lea y Ana tambe su 2 nieto cu ta stim'e un mundo, Gregory y Enrick. Nos kier a desea nos wela, tanta, ruman cu Dios por bendicion'e y duna hopi salud mas pa ta cu nos hopi brasa y sunchi di henter famia.

HOME&NATURE

# NEW CONTAINER ARRIVED!















FOR CREDIT BRING: ID, 2 MONTHS PAYSLIPS, PROOF OF ADDRESS (WATER OR ELECTRIC BILL)

## NOW AVAILABLE EASY LOW MONTHLY PAYMENTS

CREDIT AVAILABLE UP TO 24 MONTHS

Come and visit us from Monday through Saturday from 10AM-6PM.

Avenida Milio J. Croes 70 - Dakota

**Tel: 521 1188**



HOMENATURE